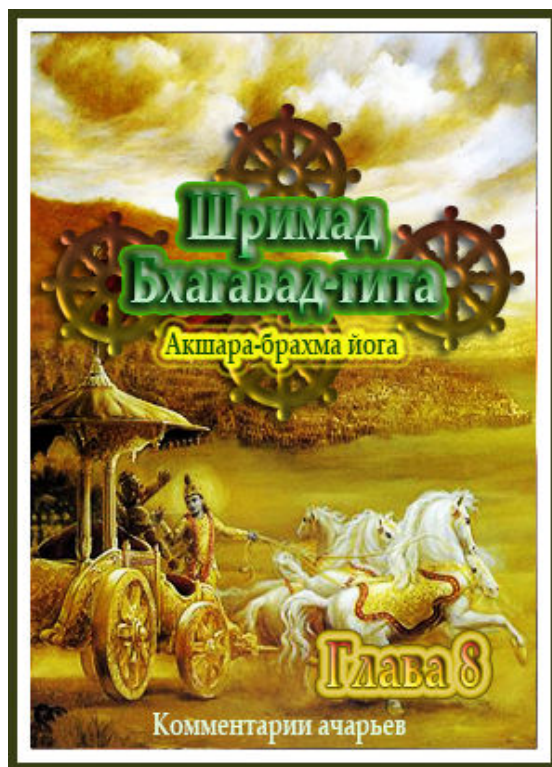




Шримад Бхагавад-гита

Собрание переводов и комментариев ведущих ачарьев бхакти-йоги

Шри Брахма-Мадхва-Гаудия-Сарасват-вайшнава-сампрадаи:

Шрилы А.Ч.Бхактиведанты Свами Прабхупады

Шрилы Бхакти Ракшак Шридхар Госвами Махараджа

Шрилы Вишвантхи Чакраварти Тхакура

Шрилы Нараяны Госвами Махараджа

ГЛАВА ВОСЬМАЯ ДОСТИЖЕНИЕ ОБИТЕЛИ ВСЕВЫШНЕГО

ТЕКСТ 1

арджуна увача

*ким тад брахма ким адхйатмам ким карма пурушоттама
адхибхутам ча ким проктам адхидаивам ким учйате*

арджунах увача - Арджуна сказал; *ким* - что; *тад* - тот; *брахма* - Брахман; *ким* - что; *адхйатмам* - душа; *ким* - что; *карма* - кармическая деятельность; *пуруша-уттама* - о Верховная Личность; *адхибхутам* - материальный мир; *ча* - и; *ким* - что; *проктам* - называемое; *адхидаивам* - полубоги; *ким* - что; *учйате* - называется.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Арджуна спросил: О Господь, о Верховная Личность, что такое Брахман? Что такое индивидуальное "Я"? Что называют деятельностью, приносящей последствия? Что представляет собой материальный мир? Кто такие полубоги? Прошу Тебя, расскажи об этом.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна спросил: О Высший среди живущих, что такое Брахман (бесконечный дух) и что такое душа (индивидуальный дух)? Что такое карма? И что считать всеобщей руководящей силой?

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Арджуна спросил: о Пурушоттама, что такое браhma (Абсолютная Истина)? Что такое адхьятма (чистое "я")? Что такое карма (действие)? Что представляет собой адхибхута (основа этого материального творения) и адхидайва (основа полубогов)?

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этой главе Господь отвечает на вопросы Арджуны, начиная с вопроса о том, что такое Брахман. Он также расскажет о карме (деятельности, приносящей плоды), о преданном служении с элементами мистической йоги, а также о чистом преданном служении. В "Шримад-Бхагаватам" говорится, что у Высшей Абсолютной Истины есть три аспекта: Брахман, Параматма и Бхагаван. Брахманом также называют живое существо, индивидуальную душу. Кроме того, Арджуна спрашивает Кришну об атме, что может указывать на душу, тело или ум. Согласно ведическому словарю, слово атма имеет несколько значений: "ум", "душа", "тело", "чувства".

Арджуна называет Кришну Пурушоттамой, Верховной Личностью. Это показывает, что он задает свои вопросы не просто другу, а Верховному Господу, которого считает высшим авторитетом, способным ответить на все вопросы.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В первых двух шлоках этой главы Арджуна задает семь вопросов. Шесть из них касаются изначального смысла понятий, упомянутых в конце предыдущей главы: брахмы, адхйатмы, кармы, адхиххуты и адхидайвы. Седьмой вопрос касается того, каким образом человек, обуздавший чувства, помнит о Бхагаване в смертный час. В данной главе Шри Кришна, отвечая на вопросы Арджуны, подробно обсуждает все эти темы.

ТЕКСТ 2

*адхийаджнах катхам ко 'тра дехе 'смин мадхусудана
прайана-кале ча катхам джнейо 'си нийататмабхих*

адхийаджнах - владыка всех жертвоприношений; *катхам* - как; *ках* - кто; *атра* - здесь; *дехе* - в теле; *асмин* - в этом; *мадхусудана* - о Мадхусудана; *прайана-кале* - в момент смерти; *ча* - и; *катхам* - как; *джнейо аси* - (Ты) есть тот, о ком следует помнить; *нийата-атмабхих* - владеющие собой.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Кого называют владыкой жертвоприношений и каким образом Он пребывает в этом теле, о Мадхусудана? Как те, кто занимается преданным служением, помнят о Тебе в момент смерти?

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Мадхусудана, кто пользуется плодами жертвоприношений в теле и как он находится там? Объясни, как душа, порвавшая с иллюзией, помнит о Тебе в момент смерти?

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Мадхусудана, кто является адхиягьей, главным Божеством жертвоприношений, и как это Божество пребывает в телах (живых существ)? Каким образом познают Тебя в смертный час обуздавшие себя люди?

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Владыкой жертвоприношений называют Вишну, а также Индру. Вишну повелевает главными полубогами, в том числе Брахмой и Шивой, а Индра - полубогами, которые управляют различными ведомствами материальной вселенной. Как Вишну, так и Индре поклоняются, совершая *ягьи*. Но здесь Арджуна спрашивает о том, кто является истинным владыкой жертвоприношений и каким образом Господь пребывает в теле живого существа.

Арджуна называет здесь Господа Мадхусуданой, потому что Кришна однажды убил демона по имени Мадху. По существу, вопросы, заданные Арджуной, выражают сомнения, и вообще-то они не должны были возникнуть у него, так как Арджуна - преданный, обладающий сознанием Кришны. Сомнения подобны демонам, и, поскольку Кришна прекрасно умеет расправляться с демонами, Арджуна называет Его Мадхусуданой, тем самым прося уничтожить демонов сомнения, возникших у него в уме.

Большое значение имеет употребленное в этом стихе слово *прайана-кале*: все, чего мы достигли при жизни, будет проверено в момент смерти. Арджуна хочет узнать, что ждет тех, кто постоянно поглощен деятельностью в сознании Кришны. Как они выдерживают это последнее испытание? Когда наступает смерть, все функции тела нарушаются и ум приходит в сильное беспокойство. В таком состоянии немудрено забыть Верховного Господа. Великий преданный Махараджа Кулашекхара в своих молитвах говорит: "О Господь, я хотел бы умереть прямо сейчас, пока я полностью здоров, чтобы лебедь моего ума нашел путь к стеблю лотоса Твоих стоп". Плавая в воде, лебеди часто ныряют и играют со стеблями лотоса. Это доставляет им огромное удовольствие. Используя эту метафору, Махараджа Кулашекхара говорит Господу: "В настоящее время я вполне здоров и мой ум спокоен. Если я умру прямо сейчас, думая о Твоих лотосных стопах, то наверняка достигну цели преданного служения. Если же мне придется дожидаться естественной смерти, я не знаю, что случится со мной в последний миг, потому что тогда мое тело перестанет действовать должным образом, меня будет мучить удушье, и я не уверен, что смогу произнести Твое имя. Поэтому позволь мне умереть немедленно". И в этом стихе "Бхагавад-гиты" Арджуна

спрашивает о том, как сосредоточить ум на лотосных стопах Кришны в момент смерти.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В Восьмой главе Бхагаван Шри Кришна, отвечая на вопросы Арджуны, объясняет все, что касается йоги. Вместе с этим Он описывает йога-мишра бхакти, шуддха-бхакти и способы их достижения.

В конце предыдущей главы Бхагаван упомянул семь понятий, начиная с брахмы. Теперь же, в этой главе, Арджуна спрашивает об их значении. Так, он произносит эту и предыдущую шлоку, что начиналась словами ким тад. Кто является адхиягьей (главным Божеством ягьи), кто обитает в этом теле и как Его можно познать?

ТЕКСТ 3

шри-бхагаван увача

акшарам брахма парамам свабхаво 'дхйатмам учйате

бхута-бхаводбхава-каро висаргах карма-самдджнитах

шри-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; *акшарам* - нетленный; *брахма* - Брахман; *парамам* - трансцендентный; *свабхавах* - вечная природа; *адхйатмам* - душа; *учйате* - называется; *бхута-бхава-удбхава-карах* - то, при котором создаются материальные тела живых существ; *висаргах* - сотворение; *карма* - деятельностью ради ее плодов; *самдджнитах* - называемое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Верховный Господь сказал: Брахманом называют нетленное трансцендентное живое существо, а индивидуальное "Я" (*адхьятма*) - это его вечная природа. Кармой, или деятельностью, приносящей последствия, называют деятельность, в процессе которой живые существа создают свои будущие материальные тела.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Всевышний Господь сказал: Брахман — это неуничтожимая, неизменная Абсолютная Истина, душа — это само живое существо. Карма — это жертвенная деятельность ради удовлетворения кумиров и богов. Кармой души творят себе тела, которые состоят из грубой и тонкой материи. К жертвенной деятельности относятся: помощь другим, жертвоприношения, аскезы и исполнение долга, как предписывает тот или иной бог.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Шри Бхагаван сказал: Неизменно вечная Высшая Истина (парама-таттва) и есть дух (брахма). Душа в своем чистом состоянии именуется адхьятмой, а ягья в материальном мире, где душа зарабатывает себе различные тела и их продолжения, называется кармой.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Брахман не подвержен уничтожению, он существует вечно и никогда не меняет своей природы. Над Брахманом стоит Парабрахман. Брахман - это индивидуальное живое существо, а Парабрахман - Верховная Личность Бога. Изначальное положение живого существа отличается от положения, которое оно занимает в материальном мире. Обладая материальным сознанием, живое существо стремится господствовать над материей, а обладая духовным сознанием, или сознанием Кришны, служит Верховному Господу. Находясь в плену материального сознания, живое существо вынуждено переселяться из одного материального тела в другое. Его деятельность называется кармой, сотворением будущих материальных тел под влиянием материального сознания.

Веды называют индивидуальное живое существо *дживатмой* и *Брахманом*, но никогда не говорят о нем как о Парабрахмане. *Дживатма* может занимать разное положение: иногда, погружаясь во тьму материальной природы, она отождествляет себя с материей, а иногда считает себя принадлежащей к высшей, духовной природе. Поэтому дживатму называют пограничной энергией Верховного Господа. В зависимости от того, с какой природой, материальной или духовной, живое существо отождествляет себя, оно получает материальное или духовное тело. Живя в материальном мире, оно получает различные тела, общее число которых - 8 400 000 видов, но в духовном мире у него только одно тело. В материальном мире, в зависимости от своей *кармы*, живое существо может воплотиться в теле человека, полубога, зверя, птицы и т.д. Время от времени, чтобы достичь райских планет, которые также находятся в материальном мире, и вкушать там неземных наслаждений, оно совершает жертвоприношения (*ягьи*), но, когда запас плодов его благочестивой деятельности подходит к концу, оно возвращается на землю и получает тело человека. Так действует закон *кармы*.

Ведические жертвоприношения описаны в "Чхандогья-упанишад". На жертвенный алтарь приносятся пять различных даров, для каждого из которых разводят свой жертвенный огонь. Эти пять видов жертвенного огня символизируют райские планеты, облака, землю, мужчину и женщину, а пять видов жертвенных даров являются

символами веры, наслаждения на луне, дождя, зерна и семени.

Живое существо совершает определенные жертвоприношения, чтобы достичь той или иной райской планеты, и в конечном счете попадает туда. Когда плоды его жертвоприношений иссякают, оно с дождем возвращается на землю и принимает форму зерна; это зерно, съеденное мужчиной, превращается в семя, которое попадает в чрево женщины, и тогда живое существо снова получает тело человека, чтобы вновь совершать жертвоприношения и еще раз пройти через этот цикл. Так живое существо беспрестанно скитается в этом мире, снова и снова перенося муки рождения и смерти. Но человек, обладающий сознанием Кришны, не совершает подобных жертвоприношений. Он занимается деятельностью в сознании Кришны и таким образом готовит себя к возвращению в царство Бога.

Имперсоналисты в своих комментариях к "Бхагавад-гите" совершенно безосновательно заявляют, что Верховный Брахман, приходя в материальный мир, становится индивидуальной дживой. При этом они ссылаются на седьмой стих пятнадцатой главы "Бхагавад-гиты". Однако в том стихе Господь называет живые существа Своими вечными частицами. Эти крошечные частицы Бога, индивидуальные существа, могут пасть в материальный мир, но с Верховным Господом (Ачьютой) этого не происходит никогда. Поэтому с утверждением, что Верховный Брахман становится дживой, нельзя согласиться. Необходимо всегда помнить, что в Ведах проводится разграничение между Брахманом (индивидуальным живым существом) и Парабрахманом (Верховным Господом).

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Отвечая на вопросы Арджуны, Шри Бхагаван говорит, что брахма - это то, что не истлевает и вечно остается верховным. "О Гарги, мудрые брахманы имеют это акшарой" («Брихад-араньяка Упанишад», 3.8.8).

Свабхавах. Тех, кто, отождествляя атму с материей (сва-бхавайати), создает себе материальные тела, называют свабхавах, или обусловленными душами. С другой стороны, слово свабхавах означает дживу в ее изначальном положении и относится к тем, кто, развивая в себе бхакти, приходит к этому положению и достигает свам (Параматмы). Здесь слово свабхава относится не к обусловленной дживе, а к чистому живому существу, к шуддхадживе, которую называют еще адхйатмой. Висарга, или самсара дживы (ее пребывание в круговороте рождений и смертей), приводит к *бхута-бхава-удбхава-карах* - появлению человеческих и прочих тел, состоящих из грубых и тонких элементов материи и соответствующих уровню сознания дживы. Самсара (круговорот материального бытия) создается кармой (поступками) дживы, поэтому здесь слово карма указывает на материальное существование.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Брахман - это то, что не подвержено тлену. И поскольку брахман непогрешим (безупречен), его именуют акшарой. Акшара-таттва неуничтожима и неизменна, ее другое название - парабрахман. Здесь необходимо понимать, что парабрахманом является только савишеша-майя: Бхагаван Шри Кришна, Личность, исполненная сознания и обладающая всеми божественными совершенствами. Парабрахманом не может называться нирвишеша-брахма, безличная ипостась Бхагавана. Хотя слово акшара относится ко всем трем ипостасям Всевышнего - Брахману, Параматме и Бхагавану, - здесь оно указывает только на парабрахман, Сваям Бхагавана. Чтобы глубже понять это, следует поразмышлять над шлоками 16-18 из пятнадцатой главы "Гиты". О том же говорит в своих молитвах и Господь Брахма («Бхаг.», 10.14.32): *йан митрам параманандам пурнам брахма санатанам* - "Шри Кришна, тот совершенный и вечный Брахман, чей образ соткан из блаженства, является их другом". Эти же молитвы приводятся в "Чайтанья-чаритамрите" (Мадхья, 19.96) *ахам иха нандам ванде йасйалинде парам брахма* - "Я неизменно поклоняюсь Махарадже Нанде, в чьем дворе Сам Парабрахман играет в образе Нандананданы".

Под адхйатмой подразумевается свабхавах, или шуддха-джива, неоскверненная, свободная от всякой связи с мертвой материей. Свам бхавайати означает, что душа, соприкасаясь с материальным телом и отождествляя себя с ним, думает: "Я - грубое тело". Но у свабхавах, или свам бхавайати есть и другое значение. Дживу, которая осознала Параматму, тоже называют свабхавах. Шрипад Баладева Видьябхушана слово свабхавах переводит как "дживатма": *дживатманах самбандхи йо бхаво* - "Когда понятие бхавы, или бытия, связывают с дживой, его называют свабхавах". Та же самая джива, родившись в материальном теле, начинает думать, что она наслаждается объектами чувств. Таким образом, слово адхйатма означает дживу.

Висарга означает ягью, которую совершают для полубогов, предлагая им различные составляющие материи. Это дает начало появлению грубых и тонких материальных стихий, а из них возникает материальный мир со всем многообразием грубых тел живых существ. Именно так следует понимать висаргу, или материальное существование дживы.

ТЕКСТ 4

*адхиххутам кишаро бхавах пурушаш чадхидайватам
адхийаджно 'хам эватра дехе деха-бхритам вара*

адхиххутам - материальный мир; *кишарах* - постоянно изменяющаяся; *бхавах* - природа; *пурушаш* - вселенское тело (включающее в себя всех полубогов, таких, как бог Солнца и бог Луны); *ча* - и; *адхидайватам* - адхидайва; *адхийаджнах* - Сверхдуша; *ахам* - Я (Кришна); *эва* - безусловно; *атра* - здесь; *дехе* - в теле; *деха-бхритам* - всех воплощенных в теле существ; *вара* - о лучший.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О лучший среди воплощенных существ, материальную природу, которая постоянно изменяется, называют *адхиххутой*, материальным миром. Вселенское тело Господа, частями которого являются бог Солнца, бог Луны и другие полубоги, называют *адхидайвой*. А Меня, Верховного Господа, пребывающего как Сверхдуша в сердце каждого живого существа, именуют *адхиягьей* [владыкой жертвоприношений].

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Арджуна, все, что воспринимается чувствами, в том числе материальное тело, бrenно; вселенская руководящая сила — это совокупный вселенский орган, охватывающий всех богов и подчиняющий себе каждого из них, во главе с богом Солнца; Я — единственный, кто пользуется плодами всех жертвоприношений, Я — Сверхсознание, находящиеся внутри тела каждого живого существа. Я побуждаю их помогать другим, совершать аскезы и творить жертвоприношения.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, о лучший из воплощенных существ, все, что тленно, именуется *адхиххутой*, а вселенский образ - *адхидайвой*, главным Божеством полубогов. Я один являюсь *адхиягьей*, ибо, пребывая в теле как *Антарьями*, каждого побуждаю совершать различные действия, подобные *ягьям*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Материальный мир постоянно изменяется. Все материальные тела проходят через шесть стадий развития: они появляются на свет, растут, какое-то время существуют, производят побочные продукты, стареют и умирают. Материальную природу называют *адхиххута*. Она создается в определенное время и в определенное время разрушается. Воображаемое вселенское тело Верховного Господа, которое включает в себя всех полубогов и их планеты, получило название *адхидайвата*. В материальном теле вместе с индивидуальной душой пребывает Сверхдуша, всемогущая экспансия Господа Кришны, которую называют Параматмой или *адхиягьей*. Она находится в сердце живого существа. В этой связи особенно важно слово *эва*: этим словом Господь подчеркивает, что Параматма неотлична от Него Самого. Сверхдуша, Верховная Личность Бога, находится рядом с индивидуальной душой и является свидетелем всех ее поступков. Она же наделяет индивидуальную душу определенным типом сознания. Сверхдуша предоставляет индивидуальной душе свободу действий и наблюдает за ее деятельностью.

Чистый преданный, обладающий сознанием Кришны и занятый трансцендентным служением Господу, прекрасно понимает, какие функции выполняют различные экспансии Верховного Господа. Гигантское вселенское тело Господа (*адхидайвата*) является объектом медитации для начинающих йогов. Они еще не постигли Господа в образе Сверхдуши, поэтому им рекомендуется мысленно созерцать вселенское проявление Господа (*вират-пурушу*), у которого ноги - это низшие планеты, глаза - Солнце и Луна, а голова - высшие планеты.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Понятие *адхиххута* относится к таким бrenным вещам, как горшки или одежда, требующим поддержания со стороны живых существ. Что касается *адхидайвы*, то в Нирукте (ведическом словаре) это понятие связано с *вират-пурушей*, которому подчинены полубоги - Сурья и другие. "Будучи *Антарьями*, Я с помощью Моей частичной экспансии побуждаю всех действовать, например, совершать *ягьи*; поэтому Я именуюсь *адхиягьей*". Отвечая на возможный вопрос - "Каким же образом Ты занимаешь положение *адхиягьи*?" - Бхагаван произносит слова *ахам эва* (только Я): "Только Я в образе неотличной от Меня экспансии *Антарьями* являюсь предметом познания. В отличие от *дживы* (*адхьятмы*), Моя часть (*амша*), именуемая *Антарьями*, неотлична от Меня Самого. *Дживатма* - Моя отделенная часть, *вибхиннамша*, а неотличная от Меня *Параматма Антарьями* - Моя *сва-амша*. Поскольку ты Мой друг, Я называю тебя *деха бхритам вара*, лучшим из воплощенных существ".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь Шри Бхагаван объясняет три понятия, о которых спросил Арджуна:

Адхиххута. Предметы, состоящие из грубой материи - например, горшки или одежда, - обладают преходящей

природой и каждый миг претерпевают изменения. Их называют адхибхутой.

Адхидайва. Пребывающее во всей полноте вселенское существо, вират-пуруша, именуется адхидайвой, ибо Оно властвует над полубогами.

Адхиягья. Слово адхиягья относится к тому, кто пребывает в телах живых существ в образе вездесущего Антарьями, кто побуждает их к действию (карме), например, к совершению ягьи, и кто посылает им плоды кармы. Антарьями является свамша-таттвой, полной частью Бхагавана Шри Кришны. В «Шветашватара Упанишад» (4.6) говорится:

*два супарна сайуджа сакхайа саманам врикиам паришасваджате
тайор анйах пипалам сваде аттий анашнанн анйо 'бхичакаштити*

"Кширодакашайи-пуруша и джива подобны двум птицам-друзьям, сидящим на ветке баньянового дерева, с которым можно сравнить материальное тело. Джива вкушает плоды на этом дереве, соответствующие ее карме, тогда как другая птица, Параматма, не наслаждается плодами, а лишь наблюдает за действиями дживы".

В "Шримад-Бхагаватам" (2.2.8) Шри Шукадева Госвами тоже говорит:

*кечит сва-дехантар хридайавакаше
прадеша-матрам пурушам васантам*

"Некоторые йоги помнят о прадеша-матра-пуруше, пребывающем в глубинах их сердец". Шрила Шридхара Свами перевел слово прадеша-матра как "расстояние между большим пальцем и концом указательного". Шрила Чакраварти Тхакур говорит: "Силой Своей ачинтья-шакти Он пребывает там в образе пятнадцатилетнего кишоры". Кроме того, в «Катха Упанишад» (2.1.12) сказано: *ангустха-матрах пурушо мадхья атмани тиштхати* - "Размером Антарьями равен большому пальцу и пребывает в середине тела, в сердце".

Все эти свидетельства подтверждают, что Антарьями, Параматма, пребывает в сердце обычной дживы и занимает пространство в один большой палец. Однако в сердцах Своих особых бхакт, пребывает Сам Кришна в образе пятнадцатилетнего кишоры. Например, Антарьями в сердце Билвамангалы - не кто иной, как божественный юноша, Сам Шри Кришна. Как говорит Билвамангала Тхакур в своей "Кришна-карнамрите" (1), *чинтаманир джайати сомагирир гурур ме шикша-гуруш ча бхагаван шикхи-пинчха-маулих* - "Слава Чинтамани, которую я почитаю своим гуру и которая исполнила все желания. Слава моему гуру Сомагири и моему шикша-гуру, Бхагавану Шри Кришне, носящему павлинье перо в волосах и пребывающему в моем сердце".

Антарьями в сердце Арджуны - тот же кишора Кришна, восседающий в его колеснице.

ТЕКСТ 5

*анта-кале ча мам эва смаран муктва калеварам
йах прайати са мад-бхавам йати настй атра самийах*

анта-кале - в конце жизни; *ча* - также; *мам* - Меня; *эва* - безусловно; *смаран* - помнящий; *муктва* - оставив; *калеварам* - тело; *йах* - который; *прайати* - отправляется; *сах* - тот; *мад-бхавам* - Мою природу; *йати* - обретает; *на* - не; *астй* - существует; *атра* - здесь; *самийах* - сомнение.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто в конце жизни, покидая тело, помнит только Меня, сразу обретает Мою природу. В этом нет никаких сомнений.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто постоянно, даже в момент смерти, помнит обо Мне, тот, расставшись с телом и покинув бренный мир, приходит ко Мне. В этом нет сомнений.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Любой, кто, оставляя тело в смертный час, помнит обо Мне одном, непременно достигает Моей природы. В этом нет сомнения.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе подчеркивается важность сознания Кришны. Любой, кто покидает тело в сознании Кришны, тотчас обретает трансцендентную природу Верховного Господа. Верховный Господь чистейший из чистых. Поэтому тот, кто все время пребывает в сознании Кришны, тоже становится абсолютно чистым. В связи с этим примечательно слово *смаран* ("помня"). Оскверненная материей душа, которая не занимается практикой сознания Кришны, не способна помнить Кришну. Поэтому развивать в себе сознание Кришны надо с самого начала жизни. Тот, кто хочет, чтобы его жизнь увенчалась успехом, должен научиться всегда помнить Кришну. А для этого необходимо постоянно, непрерывно повторять *маха-мантру*: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе* / *Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*. Господь Чайтанья советовал преданным быть терпеливее дерева (*тарор ива сахишнуна*). Человек, повторяющий *мантру* *Харе Кришна*, может столкнуться со множеством

трудностей. Но он должен терпеливо преодолевать их и продолжать повторять: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*, чтобы в конце жизни получить все блага сознания Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Как познать Тебя в минуту расставания с телом?" Отвечая на этот вопрос Арджуны, Шри Бхагаван говорит: "Человек познаёт Меня, памятуя обо Мне; он никогда Меня не познает тем путем, которым он обретает знание о материальных предметах, наподобие горшков или одежды". Какие существуют виды гьяны, позволяющие помнить Шри Бхагавана? Это будет объясняться в следующих четырех стихах.

ТЕКСТ 6

*йам йам вапи смаран бхавам тйаджатй анте калеварам
там там эваити каунтейа сада тад-бхава-бхавитах*

йам йам - которое; *ва апи* - вообще; *смаран* - помнящий; *бхавам* - состояние бытия; *тйаджати* - оставляет; *анте* - в конце; *калеварам* - тело; *там там* - к тому; *эва* - безусловно; *эти* - приходит; *каунтейа* - о сын Кунти; *сада* - всегда; *тат* - то; *бхава* - состояние бытия; *бхавитах* - помнящий.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Кунти, о каком бы состоянии бытия ни помнил человек, покидая тело, того состояния он и достигнет в следующей жизни.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

То, о чем живое существо думает в момент смерти, уготовано ему в следующей жизни.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Каунтея, человек, оставляя тело, достигает того состояния, о котором он помнит в минуту смерти. Так происходит потому, что он поглощен своими мыслями.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Здесь говорится о смене состояния бытия, которая происходит в момент смерти. Тот, кто в конце жизни, покидая тело, думает о Кришне, обретает трансцендентную природу Всевышнего, однако не следует полагать, что такого же результата может достигнуть и тот, кто в момент смерти думает не о Кришне, а о чем-то другом. К этому необходимо отнестись очень серьезно. Как в момент смерти сохранить надлежащее состояние ума? В этой связи очень поучительна история Махараджи Бхараты. Он был великим преданным, но, умирая, думал об олененке, и в следующей жизни получил тело оленя. После смерти он помнил всю свою предыдущую жизнь, но, несмотря на это, был вынужден родиться в теле животного. Безусловно, мысли, которые возникали в уме человека в течение жизни, определяют характер его мыслей в момент смерти; так еще в этой жизни мы творим свою будущую жизнь. Тот, кто живет в гуне благодати и постоянно думает о Кришне, сможет вспомнить о Нем и в свой последний час. Это позволит ему обрести трансцендентную природу Кришны. Если человек поглощен трансцендентным служением Кришне, его следующее тело будет трансцендентным, то есть духовным, а не материальным. Поэтому, чтобы в конце жизни достичь высшего состояния бытия, лучше всего повторять *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Подобно тому как человек, помня обо Мне одном, приходит ко Мне, он, помня о чем-то или о ком-то ином, достигает соответствующего положения". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит слова *йам йам*. Люди пребывают в определенном состоянии бытия, поскольку все время помнят и думают об этом состоянии.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Помня Бхагавана в минуту смерти, человек достигает Его природы. Подобным же образом, помня о каких-то существах или предметах, можно достичь соответствующего состояния бытия. Махараджа Бхарата в минуту смерти думал об олененке и потому в следующей жизни обрел тело оленя. Вот почему, оставляя тело, нужно думать только о Бхагаване. Чтобы обрести такое сознание, очень важно прилагать к этому усилия с самого начала жизни. Хотя Махараджа Бхарата был возвышенным преданным, достигшим уровня бхавы, ему пришлось родиться оленем, чтобы по воле Господа показать людям пример. Но, поскольку он помнил свою предыдущую жизнь, он в следующей жизни и в той, что была после нее, избегал всякого общения с материалистичными людьми и неизменно продолжал развивать в себе бхакти. Обычным дживам, которые связаны плодами собственной кармы, следует извлечь урок из примера, явленного Махараджей Бхаратой, и не оскорблять его,

думая, будто он так же, как и они, пожинал плоды своих прошлых поступков. Помимо того, в "Бхагаватам" есть история о Пуранджане, где показано, как Пуранджана получил в следующей жизни тело женщины, поскольку думал о женщине в минуту смерти. На самом деле, состояние нашего сознания в смертный час определяется всем, что мы делали на протяжении жизни, и от этого сознания зависит наше следующее рождение. Именно поэтому садхаки должны повторять в нынешней жизни хари-наму и практиковать шуддха-бхакти, и тогда в момент смерти они смогут отчетливо помнить Бхагавана, что озарит им путь к вечному благу.

ТЕКСТ 7

*тасмат сарвешу калешу мам анусмара йудхйа ча
майй арпита-мано-буддхир мам эвайийасй асамйайах*

тасмат - потому; *сарвешу* - во всякое; *калешу* - время; *мам* - Меня; *анусмара* - продолжай помнить; *йудхйа* - сражайся; *ча* - и; *майи* - на Мне; *арпита* - сосредоточен; *манах* - ум; *буддхих* - тот, чей разум; *мам* - ко Мне; *эва* - непременно; *эийаси* - придешь; *асамйайах* - не имеющий сомнений.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Поэтому, о Арджуна, ты должен всегда думать обо Мне в образе Кришны и в то же время сражаться, исполняя свой долг. Посвящая Мне все свои действия и держа ум и разум сосредоточенными на Мне, ты непременно достигнешь Моей обители.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Поэтому помни обо Мне постоянно и, повинаясь долгу воина, сражайся. Если ты исполняешь свой долг с мыслями обо Мне, то созерцаешь Меня разумом. Благодаря этому ты находишься в Моем обществе. В этом нет сомнений.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Поэтому ты всегда должен помнить обо Мне и при этом исполнять свой долг - сражаться. Посвятив Мне ум и разум, ты несомненно достигнешь Меня.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Наставление, которое Кришна дает Арджуне в этом стихе, имеет большое значение для всех людей, занятых мирскими делами. Господь не говорит, что надо во что бы то ни стало отказаться от своих занятий или обязанностей. Человек может продолжать выполнять их, и в то же время он должен думать о Кришне, повторяя *мантру Харе Кришна*. Это поможет ему очиститься от материальной скверны и сосредоточить на Кришне свой ум и разум. Тот, кто повторяет имена Кришны, непременно достигнет Его высшей планеты, Кришналоки.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Ум обладает свойством санкалпатмака; это значит, что он может сосредоточиться на каком-то одном желании и может колебаться. Буддхи означает "разум", а вйавасайатмика указывает на нечто твердое, непоколебимое.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

"Так, неизменно помня о Моей парамбрахма-бхаве - Моем вечном прекрасном образе Кришны, - ты должен действовать сообразно своей собственной свабхаве, или обретенной тобою природе кшатрия, и участвовать в сражении. Обретя такую сосредоточенность ума, твердость разума и преданность Мне, ты несомненно достигнешь Меня".

ТЕКСТ 8

*абхйаса-йога-йуктена четаса нанйа-гамина
парамам пурушам дивйам йати партханучинтайан*

абхйаса-йога - с помощью практики йоги; *йуктена* - сосредоточенным в медитации; *четаса* - умом (и разумом); на *анйа-гамина* - не отклоняющимся; *парамам* - Всевышнего; *пурушам* - Личность Бога; *дивйам* - трансцендентную; *йати* - достигает; *партха* - о сын Притхи; *анучинтайан* - постоянно думающий (о Нем).

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Партха, тот, кто постоянно помнит Меня, Верховную Личность Бога, кто всегда сосредоточенно думает обо Мне и не отвлекается ни на что другое, без сомнения, придет ко Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Партха, созерцая в сердце лучезарную Высшую Личность, йог достигает царства Верховного Господа.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, кто с неуклонным вниманием всегда занимается йогой и кто непрерывно думает о парампуре (Верховной Личности), тот непременно придет ко Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе Господь Кришна подчеркивает, насколько важно всегда помнить Его. Чтобы не забывать Кришну, необходимо повторять *Харе Кришна маха-мантру*. Повторяя и слушая звуки имени Верховного Господа, мы занимаем служением Ему свои уши, язык и ум. Эта медитация, заниматься которой совсем не трудно, поможет нам прийти к Верховному Господу.

Пурушам значит "наслаждающийся". Хотя обусловленные существа принадлежат к пограничной энергии Верховного Господа, они осквернены материей. Они считают себя наслаждающимися, но забывают, что не являются верховными наслаждающимися. Здесь ясно сказано, что верховный наслаждающийся - это Бог, Верховная Личность, проявляющий Себя в виде полных экспансий, таких, как Нараяна, Васудева и т.д.

Повторяя мантру *Харе Кришна*, преданный может все время думать о том, кому он поклоняется, то есть о Верховном Господе в одном из Его образов: Нараяны, Кришны, Рамы и т.д. Постоянно повторяя святое имя, он очистится от материальной скверны и в конце жизни войдет в царство Бога. Йоги мысленно созерцают Сверхдушу в своем сердце, а преданный, повторяя *мантру Харе Кришна*, всегда держит ум сосредоточенным на Верховной Личности. Ум очень беспокоен и неустойчив, поэтому необходимо заставлять его думать о Кришне. В этой связи часто приводят пример с гусеницей, которая все время думает о том, чтобы стать бабочкой, и благодаря этому в той же жизни превращается в бабочку. Точно так же если мы будем все время думать о Кришне, то в конце жизни обязательно получим тело, наделенное такими же качествами, как и тело Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Так человек, который помнит Меня всю свою жизнь, естественным образом будет обо Мне помнить и в минуту смерти, что позволит ему придти ко Мне. Поэтому памятование обо Мне одно - суть высшая йога для ума". Желая объяснить это, Шри Бхагаван произносит данную шлоку, что начинается словами абхьяса-йога: "Абхьяса означает 'непрерывно помнить обо Мне', а йога - 'сосредоточить ум на такой деятельности и не стремиться к различным объектам чувств'. Если человек всегда помнит Меня, ни на что не отвлекаясь, он сумеет обуздать непокорный ум".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Очень важно практиковать абхьяса-йогу, ибо она позволяет достичь непрерывности в бхаджане (сделать ее подобной течению реки, которое невозможно остановить). Занимаясь абхьяса-йогой и отвлекая ум от всех прочих объектов чувств, человек сможет сосредоточиться на памятовании о Шри Бхагаване. Если он будет помнить о Шри Кришне всю жизнь, это позволит ему обуздать беспокойный ум и сосредоточить его на Кришне в момент смерти. То же самое говорится и "Шримад-Бхагаватам" (11.20.18): *абхьясенатмано йоги дхарайед ачалам манах* - "Практикуя йогу, нужно сделать свой ум стойким". Для дальнейшего изучения этой темы можно обратиться к тексту 12.9 из "Гиты".

ТЕКСТ 9

кавим пуранам анушаситарам
анор анийамсам анусмаред йах
сарвасйа дхатарам ачинтйа-рунам
адитйа-варнам тамасах парастат

кавим - того, кто знает все; *пуранам* - старейшего; *анушаситарам* - властелина; *анох* - атома; *анийамсам* - меньшего; *анусмарет* - пусть сделает предметом размышления; *йах* - который; *сарвасйа* - всего; *дхатарам* - хранителя; *ачинтйа* - непостижим; *рунам* - того, чей облик; *адитйа-варнам* - сияющего, словно солнце; *тамасах* - тьмы; *парастат* - за пределами.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Думай обо Мне как о всеведущей, старейшей Верховной Личности, как о владыке вселенной, как о том, кто меньше мельчайшего и кто поддерживает все мироздание; как о том, кто выше всех материальных представлений, кто непостижим и кто всегда остается личностью; как о том, кто сияет, словно солнце, кто за пределами материальному миру.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Верховный Господь всеведущ, не имеет начала и конца; Он милостиво открывает живым существам науку о преданности Ему. Его божественный образ в сердце живого существа имеет средние размеры и, в то

же время, Он меньше атома и больше вселенной, поскольку поддерживает все сущее. от Него как от солнца исходит сияние, которое проникает во все уголки мироздания. Над Ним не властна иллюзия.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Нужно помнить Его - всеведущего и нетленного, Верховного Повелителя, того, кто меньше наименьшего, кто поддерживает жизнь каждого, чей образ непостижим, кто сияет подобно солнцу и пребывает за пределами материальной природы.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе описано, как надо думать о Всевышнем. Очень важно то, что Господь не безличен и не является пустотой. Невозможно думать о чем-то безличном или о пустоте. Те, кто пытается делать это, сталкиваются с большими трудностями. Но думать о Кришне, как явствует из этого стиха, совсем не сложно. Прежде всего, Господь - это *пуруша*, личность, и мы должны думать о Рама или о Кришне как о личности. В этом стихе описаны качества Верховной Личности, будь то Рама или Кришна. Господа называют кави: Ему известно прошлое, настоящее и будущее, поэтому Он всеведущ. Господь - старейшее существо, ибо Он является источником всего сущего; все исходит от Него. Кроме того, Он - верховный повелитель вселенной, хранитель мироздания и наставник человечества. Он меньше мельчайшего. Размеры индивидуальной души составляют одну десятичную часть кончика волоса, но Господь так непостижимо мал, что входит в сердце этой крошечной частицы. Будучи Верховным Господом, Он входит в атом. Находясь в сердце крошечного живого существа, Он в образе Сверхдуши направляет все его действия. Принимая такие маленькие размеры, Он в то же время остается вездесущим хранителем мироздания. Именно Он держит на Себе все планеты. Мы часто недоумеваем, как такие огромные планеты держатся в пространстве. Здесь сказано, что Своей непостижимой энергией Верховный Господь держит на орбите все огромные планеты во всех галактиках. В связи с этим примечательно слово *ачинтия*, "непостижимый". Никто не в силах охватить умом энергию Бога, поэтому ее называют непостижимой (*ачинтия*). Кто станет спорить с этим? Пронизывая Собой весь материальный мир, Господь при этом находится за его пределами. Мы не можем понять даже то, как устроен материальный мир, который совсем незначителен по сравнению с духовным миром, - так как же нам постичь то, что лежит за его пределами? *Ачинтия* - это то, что находится за пределами материального мира, то, что невозможно понять, используя логику и философские рассуждения. Поэтому, не тратя время на бессмысленные дискуссии и размышления, разумные люди должны признать истиной то, о чем говорится в священных писаниях, таких, как Веды, "Бхагават-гита" и "Шримад-Бхагаватам", и следовать содержащимся в них наставлениям. Тогда они смогут обрести истинное знание.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура см. в стихе 10

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа см. в стихе 10

ТЕКСТ 10

*праяна-кале манасачалена
бхактия йукто йога-балена чаива
бхрувор мадхье пранам авешья самйак
са там парам пурушам упаити дивьям*

праяна-кале - в момент смерти; *манаса* - умом; *ачалена* - не отвлекающимся; *бхактия* - с любовью и преданностью; *йуктах* - занятый; *йога-балена* - силой мистической йоги; *ча* - также; *эва* - безусловно; *бхрувох* - бровей; *мадхье* - между; *пранам* - жизненный воздух; *авешья* - направив; *самйак* - полностью; *сах* - он; *там* - того; *парам* - трансцендентного; *пурушам* - Личности Бога; *упаити* - достигает; *дивьям* - духовного царства.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто в момент смерти направляет жизненный воздух в межбровье и, обуздав с помощью практики йоги свой ум, сосредоточивает его на Верховном Госпде, думая о Нем с любовью и преданностью, непременно достигнет обители Верховной Личности Бога.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Йог, который постоянно созерцает эту лучезарную Высшую Личность, и в момент смерти направляет жизненный воздух в точку между бровями (агья- чакру), непременно, попадает в царство Высшего Сознания.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если человек в минуту смерти силой йоги сосредотачивает весь свой жизненный воздух в межбровье и делает это с неотрывным вниманием и полной преданностью, он непременно достигнет Его (Высшего

Повелителя).

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Здесь ясно сказано, что в момент смерти нужно сосредоточить ум на Верховном Господе и думать о Нем с любовью и преданностью. Тем, кто занимается *йогой*, рекомендуют поднять жизненный воздух в межбровье, где находится *агья-чакра*. В этом стихе Господь говорит о практике *шат-чакра-йоги*, медитации, позволяющей поднять жизненный воздух к голове, проведя его через шесть *чакр*. Чистому преданному нет нужды заниматься этим видом йоги: он всегда занят деятельностью в сознании Кришны и потому, покидая тело, помнит Верховного Господа по Его милости. Об этом будет рассказано в четырнадцатом стихе этой главы.

Особого внимания здесь заслуживает слово *йога-балена*: не занимаясь *йогой* (*шат-чакра-йогой* или *бхакти-йогой*), невозможно в момент смерти подняться на духовный уровень. Никто не сможет просто так вспомнить Верховного Господа: для этого необходимо заниматься *йогой*, особенно *бхакти-йогой*. В момент смерти ум находится в состоянии сильного беспокойства, поэтому, чтобы достичь духовного уровня, человек должен заниматься йогой на протяжении жизни.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Без *йога-абхьясы* невозможно отвлечь ум от объектов чувств. А без непрерывной практики йоги невозможно помнить Шри Бхагавана. Бхакти, смешанное с тем или иным видом йоги, носит название *йога-мишра бхакти*. Шри Бхагаван объясняет это в данной шлоке, начинающейся словом *кавим*, а также в следующих трех шлоках. *Кавим* означает "всеведущий". Мудрецов, подобных Санаке, называют *сарва-гья* (всеведущими), но их всезнание не безгранично. Вот почему Бхагаван использует здесь слово *пуранам*, "безначальный". Однако, хотя Антарьями всеведущ и безначален, Он не дает наставлений в бхакти, поэтому Бхагаван произносит и другое слово - *анушаситарам*, означающее, что Он милостиво раскрывает науку бхакти с помощью Своих *сварупа-аватар*, таких как Шри Рама и Шри Кришна. Истину о такой милостивой Личности необычайно трудно постичь.

Шри Бхагаван говорит, что Он меньше наименьшего. Значит ли это, что Он ничтожно мал, как *джива*? Отвечая на это, Бхагаван произносит: *сарвасйа дхатарам* - "Я хранитель всего сущего, и, поскольку Я пронизываю Собой все вокруг, Я не ограничен в размерах, а значит, непостижим (*ачинтья*)". Хотя Бхагаван выглядит, как человек, Он говорит о Своих проявлениях, которые неотличны от Него. *Адитйа-варнам* означает, что Он, подобно Сурье, озаряет светом и Себя Самого и других. Он пребывает за пределами материальной природы (*тамасах*) и, хотя *майя-шакти* - Его энергия, Он не подвержен влиянию *майи*. Йоги, оставляя тело, помнят о Нем с неотрывным вниманием. Они обрели благословенную способность все время помнить о Бхагаване, ибо всю жизнь ее в себе развивали. Как обрести эту стойкость ума? Бхагаван объясняет: "Ее обретают, занимаясь *йога-абхьясой*". А что это за *йога*? Он отвечает: "Та, в которой жизненный воздух сосредотачивают в межбровье (*агья-чакре*)".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В предыдущем стихе говорилось о том, что нужно помнить Шри Бхагавана в момент смерти. Здесь же даются дальнейшие разъяснения на эту тему.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Сейчас Я опишу тебе процесс медитации на Верховную Личность (*парама пурушу*). Пожалуйста, послушай. Верховный Господь всеведущ, безначален и недоступен мирскому разуму. Он меньше наименьшего, и тем не менее, Он - Высший Повелитель, поддерживающий существование каждого. Он вечно пребывает в Своем прекрасном, подобном человеческому, образе *Шьямасундары*. Его *таттва* за пределами материальной природы и, поскольку Он словно солнце излучает сияние, образ Его озарен светом Его же тела. Человек, который в смертный час с помощью бхакти делает свой ум стойким и силой *абхьяса-йоги* сосредотачивает жизненный воздух в межбровье, достигает этой Верховной Личности. Я поведал тебе о такой йоге, ибо она дает уверенность, что в минуту смерти страдание и боль не отвлекут внимание человека от *парама пуруши*".

ТЕКСТ 11

*йад акшарам веда-видо ваданти
вишанти йад йатайо вита-рагах
йад иччханто брахмачарйам чаранти
тат те падам санграхена правакийе*

йат - который; *акшарам* - слог ом; *веда-видах* - знатоки Вед; *ваданти* - говорят; *вишанти* - входят; *йат* - в который; *йатайах* - великие мудрецы; *вита-рагах* - живущие в отречении от мира; *йат* - которого; *иччхантах* - желающие; *брахмачарйам* - обет безбрачия; *чаранти* - исполняют; *тат* - то; *те* - тебе; *падам* - положение; *санграхена* - в целом; *правакийе* - расскажу.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Великие мудрецы, которые овладели знанием Вед, отреклись от мира и произносят *омкару*, входят в Брахман. Тот, кто стремится к этому совершенству, должен хранить безбрачие. Сейчас Я в общих чертах опишу тебе практику *йоги*, с помощью которой можно освободиться из материального плена.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Теперь Я расскажу, как этого добиться и опишу реальность, которую знатоки Вед обозначают словом "Ом". В эту реальность попадают аскеты, не имеющие желаний. Именно из желания оказаться там, йоги соблюдают обет безбрачия.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Сейчас Я вкратце поведаю тебе о высшей цели, которую знатоки Вед называют акшарам (непреходящей). Эта цель доступна аскетам, свободным от желаний, и тем, кто, стремясь к ней, хранит обет безбрачия.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В предыдущем стихе Господь Шри Кришна рекомендовал Арджуне практику *шат-чакра-йоги*, занимаясь которой, человек сосредоточивает жизненный воздух в межбровье. Допуская, что Арджуна мог не знать об этой практике, Господь собирается описать ее в последующих стихах. Господь говорит, что, хотя Брахман един, у Него много разных проявлений. Имперсоналисты, как правило, отождествляют Брахман с *ашкарой*, или *омкарой* (слогом *ом*). В этом стихе Кришна говорит о безличном Брахмане, в который входят мудрецы, отрекшиеся от мира.

В ведической системе образования мальчиков учат произносить слог *ом* с раннего возраста. Живя в *ашраме* духовного учителя и храня целомудрие, они овладевают знанием о безличном Брахмане. Таким образом, они постигают два аспекта Брахмана. Этот метод очень важен для духовного развития ученика, но в настоящее время вести образ жизни *брахмачари*, то есть хранить целомудрие, строго воздерживаясь от половой жизни, невозможно. Структура общества в наши дни сильно изменилась, и юношам очень трудно хранить целомудрие. В мире много разных учебных заведений, но нет ни одного, где бы учили принципам *брахмачарьи*. Тому, кто не воздерживается от половой жизни, совершенствоваться в духовной жизни невероятно сложно. Поэтому Господь Чайтанья провозгласил, что, согласно *шастрам*, в век Кали единственный способ постичь Всевышнего - это повторять святые имена Господа Кришны: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*.

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

"Ом" — звуковой образ бесконечного духа (Брахмана).

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

У кого-то может возникнуть ряд вопросов: "Возможно ли познать Его (Высшую Личность), просто сосредоточив жизненный воздух в агья-чакре? Что это за йога? А что такое джапа? На что следует медитировать? Какова наша высшая цель? Я хотел бы услышать обо всем этом вкратце". Предвидя подобные вопросы, Шри Бхагаван произносит данную шлоку, начинающуюся словом *йад*, а также следующие две шлоки. "Омкара, или звуковое проявление Брахмана, является акшарой (нетленной), она неотлична от Брахмана. Это провозглашают подлинные знатоки Вед. Аскеты входят в слог *ом* - проявленный в звуке Брахман, нетленную реальность. Сейчас Я объясню тебе, что это за высшая цель и как ее достичь".

ТЕКСТ 12

сарва-дварани самйамйа мано хриди нирудхйа ча

мурдхнй адхайатманах пранам астхито йога-дхаранам

сарва-дварани - все врата (города-тела); *самйамйа* - подчинив; *манах* - ум; *хриди* - в сердце; *нирудхйа* - держа; *ча* - также; *мурдхнй* - на голове; *адхайа* - сосредоточив; *атманах* - души; *пранам* - жизненный воздух; *астхитах* - вошедший; *йога-дхаранам* - в йогический транс.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Йог должен полностью прекратить деятельность чувств. Закрыв все врата тела, сосредоточив ум на сердце и подняв жизненный воздух в верхнюю часть головы, он должен войти в состояние транса.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Йог должен закрыть все ворота чувств, чтобы его чувства не соприкасались с объектами чувств,

сосредоточить мысли на сердце, направить жизненный воздух в точку между бровями.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Йог достигает высшей цели, подчиняя себе все органы чувств, обуздывая в сердце ум, сосредоточивая жизненный воздух в межбровье, глубоко погружаясь в самадхи (достигнутое на пути йоги).

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Чтобы заниматься описанным в этих стихах видом *йоги*, необходимо прежде всего закрыть чувствам доступ к любым удовольствиям. Эта ступень называется *пратьяхара*, отстранение чувств от их объектов. *Йог* должен научиться управлять органами познания - глазами, ушами, носом, языком и органами осязания - и никогда не позволять им действовать ради собственного наслаждения. Тогда он сможет сосредоточить ум на Сверхдуше в сердце и поднять жизненную силу в верхнюю часть головы. Эта практика *йоги* была подробно описана в шестой главе. Но, как уже было сказано, ей невозможно по-настоящему заниматься в нынешний век. Сейчас самым лучшим методом обуздания ума является метод сознания Кришны. Если, преданно служа Кришне, человек сможет держать ум сосредоточенным на Нем, он естественным образом войдет в состояние духовного транса (*самадхи*) и будет находиться в нем постоянно.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура см. в стихе 13

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа см. в стихе 13

ТЕКСТ 13

*ом ити экакишарам брахма вйахаран мам анусмаран
йах прайати тйаджан дехам са йати парамам гатим*

ом - сочетание букв ом (омкара); *ити* - таким образом; *эка-акишарам* - один слог; *брахма* - абсолютный; *вйахаран* - произносящий; *мам* - Меня (Кришну); *анусмаран* - помнящий; *йах* - который; *прайати* - уходит; *тйаджан* - оставляющий; *дехам* - тело; *сах* - тот; *йати* - приходит; *парамам* - к высшей; *гатим* - к цели.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Если тот, кто неустанно занимается этой практикой *йоги* и произносит священный слог *ом*, высшее сочетание букв, будет, покидая тело, помнить Меня, Верховную Личность Бога, он непременно попадет на планеты духовного царства.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Затем, произнося звук "Ом", йог должен отключиться от внешнего мира и уйти во внутренний мир — мир сознания. Если в таком состоянии он направит свое сознание на Меня, то, покидая тело, он войдет в Мою вечную обитель.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Повторяя слог *ом* - звуковое проявление Брахмана - йог продолжает размышлять обо Мне в минуту расставания с телом.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Здесь ясно сказано, что *ом*, Брахман и Господь Кришна неотличны друг от друга. Слог *ом* является безличным звуковым символом Кришны, он также содержится в *мантре Харе Кришна*. В *шастрах* говорится, что в нынешнюю эпоху люди должны повторять *мантру Харе Кришна*. Если, покидая тело, человек произносит: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*, он обязательно достигнет одной из планет духовного мира, соответствующей виду его поклонения Господу. Те, кто предан Кришне, попадают на планету Кришны, Голоку Вриндавану. Те, кто поклоняется Господу в другом облике, попадают на многочисленные планеты Вайкунтхи в духовном небе, тогда как имперсоналисты могут достичь только брахмаджьоти.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Описывая такую йогу, Шри Бхагаван произносит эти две шлоки, первая из которых начинается словами сарва-дварани: "Человек достигает высшей цели салокья-мукти, или обретает жизнь на одной из Моих планет, удерживая свои чувства (например, глаза) от их объектов, обуздывая ум и погружая его в сердце (избавляясь от желания наслаждаться объектами чувств), сосредотачивая жизненный воздух в межбровье, совершая йога-дхаранам - созерцая в уме Мой образ Божества (начиная с Его стоп и кончая головой), повторяя неотличную от Брахмана омкару (ом) и непрерывно размышляя обо Мне - сути омкары - в минуту расставания с телом".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Ом - это звуковое проявление Брахмана. В "Шримад-Бхагаватам" (2.1.17) сказано: абхйасен манаса шуддхам / три-врид-брахмашарам парам - "Человек должен повторять в уме чистый звук брахма-акшары, звукового проявления Брахмана (пранавы), состоящего из звуков а, у и м".

В "Чайтанья-чаритамрите" приводятся такие слова Шри Чайтаньи Махапрабху:

*пранава йе маха-вакйа-ишварера-мурти
пранава йаите сарва-веда, джагат-утпатти*

(Мадхья-лила, 6.174)

а также:

*пранава се маха-вакйа ведера нидана
ишвара-сварупа пранава сарва-вишва-дхама*

(Ади-лила, 7.128)

"Пранава - это суть всех Вед и маха-вакья, важнейший слог. Все остальные мантры небезграничны. Пранава неотлична от шри-мурти Джагадиши. Эта вселенная и все Веды родились из пранавы. Великий слог (маха-вакья), воплощенный в звуке пранавы, являет собой суть Вед. Он - сварупа Бхагавана и основа вселенной".

ТЕКСТ 14

*ананйа-четах сататам йо мам смарати нитйашах
тасйахам сулабхах партха нитйа-йуктасйа йогинач*

ананйа-четах - тот, чей ум сосредоточен; *сататам* - всегда; *йах* - который; *мам* - Меня (Кришну); *смарати* - помнит; *нитйашах* - постоянно; *тасйа* - его; *ахам* - Я; *су-лабхах* - очень легко постижимый; *партха* - о сын Притхи; *нитйа* - постоянно; *йуктасйа* - занятого; *йогинач* - преданного.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Притхи, тот, кто непрестанно помнит Меня, сможет легко прийти ко Мне, ибо он все время служит Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кого не прельщают цели корыстной праведности (кармы) и отречения (гьяны) — жизнь в раю и освобождение, кто постоянно думает обо Мне, не зависимо от места, времени и обстоятельств, и кто ищет личных взаимоотношений со Мной в служении, дружбе, родительской и супружеской любви, того Я с радостью жду в Своей обители.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, тот, кто неизменно поглощен бхакти-йогой и все время помнит Меня, не отвлекаясь мыслями ни на что другое, легко приходит ко Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе указана цель, которой достигают чистые преданные, занимаясь *бхакти-йогой*, то есть служа Верховной Личности Бога. В предыдущих стихах говорилось о четырех типах преданных: о страждущих, любознательных, стремящихся к материальной выгоде и философах-*гьяни*. Также были описаны разные пути, ведущие к освобождению: *карма-йога*, *гьяна-йога* и *хатха-йога*. В этих системах йоги есть некоторые элементы *бхакти*, однако в данном стихе говорится о чистой *бхакти-йоге*, без примесей *гьяны*, *кармы* или *хатхи*. Слово *ананйа-четах* указывает на то, что все желания преданного, практикующего чистую *бхакти-йогу*, сосредоточены на Кришне. Чистый преданный не стремится попасть на райские планеты или освободиться из материального плена, погрузившись в *брахмаджьоти*. У него нет никаких корыстных желаний. В "Чайтанья-чаритамрите" чистый преданный описан словом *нишкама*: это значит, что он ничего не желает для себя самого. Только он может обрести истинный покой, которого никогда не найдут те, кто стремится к личной выгоде. *Гьяна-йоги*, *карма-йоги* и *хатха-йоги* преследуют корыстные интересы, но у совершенного преданного есть только одно желание: доставить удовольствие Верховному Господу. Поэтому Господь обещает, что тот, кто безраздельно предан Ему, сможет легко прийти к Нему.

Чистый преданный неустанно служит Кришне в одном из Его образов. У Кришны великое множество экспансий и воплощений, таких, как Рама и Нрисимха, и преданный, служа Господу с любовью, может по своему выбору сосредоточить ум на любой из трансцендентных форм Верховного Господа. Такой преданный не встречает на своем пути трудностей, которые преследуют других йогов. Путь *бхакти-йоги* очень чист, и идти по нему совсем не сложно. Начать его можно просто с повторения мантры Харе Кришна. Господь милостив ко всем, но, как мы уже говорили, Он особенно благоволит к тем, кто полностью посвятил себя служению Ему. Таким

преданным Господь всегда готов оказать помощь. В Ведах («Катха-упанишад», 1.2.23) сказано: *йам эваиша вринуте тена лабхйас тасйаиша атма вивринуте танум свам*. Только тот, кто целиком вручил себя Верховному Господу и преданно служит Ему, может познать Его таким, какой Он есть. В "Бхагавад-гите" (10.10) Господь говорит, что Он наделяет преданного разумом (*дадами буддхи-йогам там*), чтобы тот, в конечном счете, мог достичь Его духовной обители.

Отличительным признаком чистого преданного является то, что он всегда и везде думает о Кришне и никогда не забывает Его. Для чистого преданного не существует никаких препятствий, где бы он ни находился. Некоторые считают, что преданный должен оставаться в святом месте, таком, как Вриндаван, или любом другом, где воплощался Господь, но на самом деле чистый преданный может жить где угодно и, служа Господу, создавать там атмосферу Вриндавана. Шри Адвайта сказал однажды Господу Чайтанье: "О Господь, где Ты - там Вриндаван". Слова *сататам* и *нитйаишах* ("всегда, постоянно, каждый день") указывают в этом стихе на то, что чистый преданный все время помнит Кришну и сосредоточенно думает о Нем. Таковы качества чистого преданного, который может легко достичь обители Господа.

Бхакти-йога - это система *йоги*, которой "Гита" отдает предпочтение перед всеми другими видами *йоги*. Существует пять основных типов *бхакти-йогов*: 1) *шанта-бхакты* - преданные, находящиеся в нейтральных отношениях с Господом; 2) *дасья-бхакты* - преданные, связанные с Господом отношениями слуги и господина; 3) *сакхья-бхакты* - преданные, которые общаются с Господом как друзья; 4) *ватсалья-бхакты* - преданные, выступающие в роли отца или матери Господа, и 5) *мадхурья-бхакты* - преданные, которые относятся к Верховному Господу как к своему возлюбленному. Чистый преданный, к какому бы из этих типов он ни принадлежал, неустанно служит Верховному Господу с трансцендентной любовью и никогда не забывает Его, - поэтому он без труда достигает обители Господа. Как чистый преданный ни на мгновение не забывает Верховного Господа, так и Господь ни на мгновение не забывает Своего чистого преданного. Это великая милость, которой удостоивается тот, кто идет путем сознания Кришны и повторяет *маха-мантру*: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В двадцать девятой шлоке "Гиты" описывалось карма-мишра бхакти, а в шлоке 8.13 шла речь о йога-мишра бхакти и прадхани-бхута бхакти, в том числе о преобладающих в них составных элементах (карме, гьяне и йоге). Теперь же, в шлоке, что начинается словами ананья-четах, Шри Бхагаван описывает кевала-бхакти, превосходящее все остальные виды йоги и обладающее свойством ниргуны: "Я легко достигим для того бхакты, который все время думает обо Мне, независимо от подходящего для этого времени, места и обстоятельств; такой бхакта не питает интереса к карме, гьяне или йоге, он не поклоняется полубогам и не стремится вознестись на Сваргу или обрести мукти. Такому бхакте не нужно проходить через трудности, сопутствующие практике йоги, гьяны или иных подобных методов. Слова нитйа-йуктах относятся к тому, кто неизменно стремится к единению со Мной". Чтобы развеять сомнение в возможности легко достичь Бхагавана в будущем, Он говорит: "Для такого бхакты Я легко достигим всегда". Слово *йоги*нах указывает на того, кто идет путем бхакти-йоги, а значит, связан со Шри Кришной отношениями дасьи или сакхьи.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие объяснения: "Я уже описал бхакти, смешанное с кармой и гьяной, начиная с текста 7.16, где говорилось о страждущих (артта), любопытствующих (джигьясу), стремящихся к богатству (артхартхи) и мудрецах (гьяни), и кончая текстом 7.29, описывающем рождение, смерть и мокшу. Иными словами, Я поведал тебе о карма-гьяна-прадхани-бхута бхакти, или о бхакти, которое преобладает над кармой и гьяной. Начиная с текста кавим пуранам («Бхагавад-гита», 8.9) Я описал природу йога-мишра бхакти, или йога-прадхани-бхута бхакти. Кроме того, Я вкратце упомянул и кевала бхакти, чтобы дать тебе некоторый к нему вкус. Теперь же услышь от Меня описание природы кевала бхакти. Я легко достигим для бхакти-йога, который всегда связан со Мной, помнит обо Мне, не отвлекаясь мыслями ни на что другое, и всецело предан Мне. Иными словами, очень трудно достичь Меня, занимаясь прадхани-бхута бхакти. Вот что необходимо понять".

ТЕКСТ 15

*мам упетйа пунар джанма духкхалайам ашашватам
напнуванти махатманах самсиддхим парамам гатах*

мам - ко Мне; *упетйа* - придя; *пунах* - снова; *джанма* - рождение; *духкха-алайам* - место страданий; *ашашватам* - бренный; *на* - не; *апнуванти* - обретают; *маха-атманах* - великие души; *самсиддхим* - совершенство; *парамам* - высшее; *гатах* - достигшие.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Придя ко Мне, великие души, йоги-преданные, никогда больше не возвращаются в этот бренный, полный страданий мир, ибо они обрели высшее совершенство.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто однажды вернулся в Мою обитель и присоединился к Моим божественным играм, тот никогда больше не рождается в этом мире, пристанище смертельных мук.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Достигнув Меня, великие души не рождаются больше в этом бренном мире - юдоли страданий, - ибо уже обрели высшее совершенство.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Бренный материальный мир - это место страданий, связанных с рождением, старостью, болезнями и смертью, поэтому тот, кто достиг высшей ступени совершенства и попал на планету Всевышнего, Кришналоку, или Голоку Вриндавану, не желает возвращаться сюда. В Ведах планета Верховного Господа описана словами *авйакта*, *акшара* и *парама гати*: ее нельзя увидеть материальными глазами и описать словами, однако эта планета - высшая цель, к которой стремятся *махатмы* (великие души). *Махатмы* получают трансцендентное знание от преданных, осознавших свою духовную природу; таким образом они постепенно совершенствуются в преданном служении Кришне и настолько погружаются в него, что уже не стремятся ни на одну из материальных или даже духовных планет. Их единственное желание - быть вместе с Кришной и общаться с Ним. Это - высшая ступень совершенства. В данном стихе Кришна говорит о *йогах*-персоналистах, преданных Верховного Господа. Такие преданные, обладающие сознанием Кришны, достигают высшего совершенства. Они - самые возвышенные души.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Что бывает с теми, кто Тебя достиг?" В ответ на этот вопрос Шри Бхагаван произносит данную шлоку, начинающуюся словом *мам*. "Им больше не придется рождаться в бренном мире, полном страданий. Вместо этого они обретут жизнь, подобную Моей - вечную и полную блаженства". Согласно словарю Амара-коша, слова *шашвата*, *дхрува*, *нитйа*, *садатана* и *санатана* являются синонимами. "Когда Я - нетленный, трансцендентный и исполненный блаженства - рождаюсь в доме Васудевы, Мои вечные спутники (Мои бхакты) тоже рождаются на земле. Иной причины для их рождения никогда не бывает". Слово *парамам* здесь имеет особое значение. "Другие бхакты достигают просто самсиддхи (совершенства), и только те, кто целиком сосредоточен на Мне (ананья-четах), обретают *парамам самсиддхим* и становятся участниками Моей лилы". Отсюда становится ясно, что бхакты, обладающие качеством *ананья-четах*, превосходят тех, что были описаны прежде.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Те, кто утратил интерес к карме, гьяне, йоге и прочему и кто не ищет прибежища у разных полубогов, а поклоняется лишь Кришне, имея в сердце *ананья бхакти*, непременно приходит только к Кришне. Таким преданным нет нужды рождаться в полном страданий бренном материальном мире; они неизменно поглощены служением Кришне и свободны от рабства *самсары* (повторяющихся рождений) и кармы (деятельности). Как сказано в Падма Пуране (в "Хари-бхакти-виласе" это высказывание приводится в тексте 10.113), на карма-бандханам *джанма ваишнаванан ча видйате вишнор анучаратвам хи мокшам ахур манишинах* - "Для вайшнавов не существует рабства кармы. Поскольку они стали спутниками Вишну, знатоки истины именуют их мукти-бхаджанами (достойными спасения)".

Практикуя *кевала*, или *рагануга бхакти*, *ананья бхакты* Бхагавана достигают высшего совершенства. Это значит, что, обретя *сварупа-сиддхи* и *васту-сиддхи*, они входят в круг участников игр Шри Кришны и начинают служить Ему в этих играх. Когда приходит время и Кришна является на земле, они рождаются вместе с Ним, чтобы еще большими красками наполнить Его проявленные игры.

ТЕКСТ 16

а-брахма-бхуванал локах пунар авартино 'рджуна

мам упетйа ту каунтейа пунар джанма на видйате

а-брахма-бхуванат - до Брахмалоки; *локах* - планетные системы; *пунах* - вновь; *авартинах* - возвращающиеся; *арджуна* - о Арджуна; *мам* - ко Мне; *упетйа* - придя; *ту* - но; *каунтейа* - о сын Кунти; *пунах джанма* - новое рождение; *на* - не; *видйате* - случается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Все планеты материального мира, от высшей и до низшей, - это юдоль страданий, где каждый вынужден снова и снова рождаться и умирать. Но тот, кто достиг Моей обители, о сын Кунти, уже никогда не родится здесь.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Арджуна, обитатели всех планет, включая высшую планету Брахмы, вынуждены рождаться и умирать неоднократно. Тот же, кто обрел убежище в Моей Обители не умрет и не родится снова.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, на всех планетах этой вселенной, вплоть до самой Брахмалоки, рождение и смерть непрестанно сменяют друг друга. Тот же, кто достиг Меня, никогда вновь не родится.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Все *йоги*: карма-йоги, гьяна-йоги, хатха-йоги и т.д., должны в конечном счете встать на путь *бхакти-йоги*, путь сознания Кришны, и достичь совершенства в преданном служении Господу. Тогда они попадут в духовную обитель Кришны и никогда больше не вернуться в материальный мир. Те, кто поднимается на высшие планеты материального мира, то есть на планеты полубогов, продолжают рождаться и умирать. Как люди, живущие на Земле, поднимаются на высшие планеты, так и обитатели высших планет: Брахмалоки, Индралоки и Чандралоки - падают на землю. Совершая жертвоприношение *панчагни-видья*, описанное в "Чхандогья-упанишад", человек может подняться на Брахмалоку, но если там он не разовьет в себе сознание Кришны, то будет вынужден снова вернуться на Землю. Жители высших планет, которые совершенствуются в сознании Кришны, постепенно поднимаются на более высокие планеты, и во время разрушения вселенной переносятся в вечное духовное царство. Баладева Видьябхушана в своем комментарии к "Бхагавад-гите" цитирует следующий стих:

*брахмана саха те сарве сампрапте пратисанчаре
парасйанте критатманах правишанти парам падам*

"Когда материальная вселенная уничтожается, Брахма и его преданные, постоянно занятые практикой сознания Кришны, попадают в духовный мир, на те духовные планеты, которых хотели достичь".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"И в самом деле, все дживы - даже те, что обладают огромным сукрити, - вынуждены рождаться вновь и вновь, но Мои преданные свободны от такой необходимости". Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную шлоку, начинающуюся словами *а-брахма*. Обитатели всех планет вплоть до Сатьялоки, планеты Господа Брахмы, вынуждены непрестанно рождаться.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Все планеты - от Брахмалоки, или Сатьялоки, и до самой низшей планеты - существуют лишь до определенного времени. Обитатели этих планет рождаются снова и снова, но тот, кто посвятил Мне свое кевала бхакти, никогда не родится вновь". Нигде не говорится, что свободу от новых рождений обретают карма-йоги, аштанга-йоги или те, кто занимается прадхани-бхуга бхакти. Это значит, что кевала бхакти является конечным итогом, к которому приводит применение всех этих методов, и что свободу от повторяющихся рождений можно обрести, лишь взойдя постепенно на уровень кевала бхакти.

ТЕКСТ 17

*сахасра-йуга-парйантам ахав йад брахmano видух
ратрим йуга-сахасрантам те 'хо-ратра-видо джанах*

сахасра - одну тысячу; *йуга* - эпох; *парйантам* - включающий; *ахав* - день; *йат* - который; *брахманах* - Брахмы; *видух* - знают; *ратрим* - ночь; *йуга* - эпох; *сахасра-антам* - ту, что заканчивается через тысячу; *те* - они; *ахав-ратра* - день и ночь; *видах* - те, которые знают; *джанах* - люди.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Один день Брахмы длится тысячу эпох по времяисчислению людей, и столько же длится его ночь.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

День Брахмы длится тысячу эр (чатурйуг), каждая из которых состоит из четырех эпох (1000 раз по 4.320.000 земных лет). Столько же длится его ночь. Кто знает об этом, тот имеет правильное представление о дне и ночи.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Те, кому ведома истина о дне и ночи Брахмы, знают, что день его длится тысячу эпох

продолжительностью в четыре юги и столько же длится его ночь.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Материальная вселенная существует ограниченный промежуток времени, который исчисляется в *калпах*. *Калпа* - это продолжительность одного дня Брахмы, состоящего из тысячи циклов, в каждом из которых четыре юги: Сатья, Трета, Двапара и Кали. Сатья-юга - это век добродетели, мудрости и религиозности, в этот век нет места невежеству и пороку; он длится 1 728 000 лет. Трета-юга, в которую впервые появляется порок, длится 1 296 000 лет. Продолжительность Двапара-юги, в которую добродетель и религиозность еще больше убывают, а порок растет, составляет 864 000 лет. И наконец, Кали-юга - нынешний век, начавшийся 5 000 лет назад, - это век раздоров, невежества, безбожия и порока, в котором почти не осталось истинной добродетели. Эта юга длится 432 000 лет. В век Кали порок расцветает так сильно, что в конце этой юги на землю приходит Верховный Господь в образе Калки-аватары, чтобы уничтожить демонов, спасти Своих преданных и положить начало новой Сатья-юге. Затем весь цикл повторяется вновь. Тысяча таких циклов из четырех юг составляет один день Брахмы, и столько же продолжается его ночь. Брахма живет сто лет по такому исчислению, которые равны тремстам одиннадцати триллионам сорока миллиардам земных лет. Нам жизнь Брахмы может казаться фантастически долгой, но в масштабах вечности она столь же коротка, как вспышка молнии. Бесчисленное множество Брахм появляется и исчезает в Причинном океане, подобно пузырькам пены на поверхности Атлантического океана. Брахма и его творение являются частью материального мира и потому подвержены постоянным изменениям.

В материальном мире даже Брахма рождается, болеет, стареет и умирает. Но, поскольку, управляя вселенной, Брахма тем самым служит Верховному Господу, после смерти он сразу обретает освобождение. Возвышенные *санньяси* достигают планеты Брахмы, Брахмалоки, которая является главной планетой во вселенной и продолжает существовать, даже когда уничтожаются райские планеты, относящиеся к высшей планетной системе. Однако достижение Брахмалоки нельзя назвать совершенством, так как по законам природы в назначенный срок Брахме и всем обитателям его планеты также предстоит умереть.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В "Шримад-Бхагаватам" (2.6.19) сказано: "Выше трех планетных систем (бхур, бхувах и свах) находится Махарлока, а над ней расположены три другие планеты - Джана, Тапа и Сатья. На этих трех планетах царит бессмертие, есть все необходимое для жизни и никому на них неведом страх". В связи с этим у кого-то может возникнуть сомнение: "Если на Брахмалоке никому не ведом страх (и даже санньяси стремятся жить на этой планете), значит ли это, что обитатели Брахмалоки никогда не умирают?" В ответ на такой вопрос Шри Бхагаван говорит: "Нет, это не так. Сам Брахма, повелитель этой планеты, вынужден умереть. Что говорить о других ее обитателях?" Продолжая объяснять это, Бхагаван произносит данную шлоку, начиная со слова сахасра, и говорит, что люди, сведущие в шастрах, знают: один день Брахмы длится тысячу циклов из четырех юг (каждый из таких циклов длится 4 320 000 лет) и столько же длится его ночь. Прожив сто лет, состоящих из таких дней и ночей (включая недели и месяцы), Брахма умирает. Если же Брахма вайшнав, он обретает мукти.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "По земному летоисчислению один день Брахмы равен тысяче циклов из четырех юг и такова же продолжительность его ночи. Брахма умирает, прожив сто своих лет. Те же из Брахм, кто предан Шри Бхагавану, обретают мукти. Если даже Брахма находится в таком положении, могут ли санньяси надеяться на то, что их свобода от страха на этой планете будет вечной? Конечно же нет. Они все равно вынуждены будут родиться снова".

ТЕКСТ 18

авйактад вйактайах сарвах прабхаванти ахар-агаме

ратрй-агаме пралийанте татраивавйакта-самджнаке

авйакта - из непроявленного; *вйактайах* - живые существа; *сарвах* - все; *прабхаванти* - проявляются; *ахар-агаме* - в начале дня; *ратрй-агаме* - с наступлением ночи; *пралийанте* - уничтожаются; *татра* - в том; *эва* - безусловно; *авйакта* - непроявленным состоянием; *самджнаке* - в том, которое называют.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

В начале дня Брахмы все непроявленные существа переходят в проявленное состояние, а затем, когда наступает ночь Брахмы, они вновь становятся непроявленными.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

С наступлением своего дня Брахма, очнувшись ото сна, производит на свет население вселенной с их

разнообразными телами, чувствами, объектами чувств, местами обитания и всем необходимым для жизни. Когда наступает ночь, обитатели вселенной снова погружаются в тело Брахмы, другое имя которого "нерожденный".

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

В начале дня Брахмы все дживы рождаются из непроявленного состояния и возвращаются в него же, когда наступает ночь Брахмы.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Обитатели трех планетных систем, бхур, бхувах и свах, вынуждены погибать в конце каждого дня Брахмы. Объясняя это, Шри Бхагаван произносит данную шлоку, что начинается словом авйактад. Шрипад Мадхусудана Сарасвати говорит: "Когда мир творится и разрушается в каждый день Брахмы, пространство, как составляющая материи, продолжает существовать". Поэтому слово авйакта здесь не относится к прадхане, а лишь указывает на ночь Брахмы.

Из этого непроявленного состояния, а именно, ночи Брахмы, рождается его день, дарующий дживам возможность наслаждаться: возможность обрести тело, объекты чувств и прочее. Так весь мир приходит в движение. Потом, с наступлением ночи Брахмы мир снова погружается в непроявленное состояние, пока Брахма не проснется.

ТЕКСТ 19

*бхута-грамах са эвайам бхутва бхутва пралийате
ратрий-агаме 'вашах партха прабхаватй ахар-агаме*

бхута-грамах - совокупность всех живых существ; *сах* - эта; *эва* - безусловно; *айам* - эта; *бхутва бхутва* - снова и снова появляясь на свет; *пралийате* - уничтожается; *ратри* - ночи; *агаме* - с приходом; *аваших* - непроизвольно; *партха* - о сын Притхи; *прабхавати* - появляется; *ахах* - дня; *агаме* - с наступлением.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Каждый раз с наступлением дня Брахмы все существа появляются на свет, а с приходом ночи помимо своей воли уходят в небытие.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Партха, все виды жизни, на которые распространяется закон кармы, появляются на свет в начале дня Брахмы и исчезают с наступлением его ночи, чтобы на следующий день родиться снова.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, все движущиеся и неподвижные существа, что появились в начале дня Брахмы, уничтожаются, беспомощные, с наступлением его ночи. И каждый раз, когда настает новый день Брахмы, они, повинувшись неумолимому закону кармы, снова и снова появляются на свет.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Неразумные существа, стремящиеся остаться в материальном мире, могут подняться на высшие планеты, однако затем им вновь приходится возвращаться на Землю. В течение дня Брахмы они занимаются разнообразной деятельностью на высших и низших планетах материального мира, но, когда наступает ночь Брахмы, все они гибнут. Днем живые существа получают различные тела, в которых они могут заниматься материальной деятельностью, а с приходом ночи лишаются тел и входят в тело Вишну. Затем, с наступлением нового дня Брахмы, они появляются на свет, в течение дня остаются в проявленном состоянии, а ночью снова уходят в небытие (*бхутва бхутва пралийате*). В конце концов, когда срок жизни Брахмы истекает, все живые существа уходят в небытие и остаются в непроявленном состоянии многие миллионы лет. В следующую эпоху, когда приходит новый Брахма, живые существа снова появляются на свет. Так они остаются пленниками материального мира. Но разумные существа стремятся развить в себе сознание Кришны и, получив тело человека, посвящают себя служению Господу, повторяя: *Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе*. В конце этой жизни они переносятся на духовную планету Кришны, где обретают вечное счастье, и уже никогда не рождаются в материальном мире.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Именно так все движущиеся и неподвижные существа появляются и снова уходят в непроявленное состояние.

ТЕКСТ 20

парас тасмат ту бхаво 'нйо 'вйакто 'вйактат санатанах

йах са сарвешу бхутешу наийатсу на винаийати

парах - находящаяся за пределами; *тасмат* - того; *ту* - но; *бхавах* - природа; *анийах* - иная; *авйактах* - непроявленная; *авйактат* - непроявленного; *санатанах* - вечная; *йах сах* - та, которая; *сарвешу* - во всем; *бхутешу* - проявленном; *наийатсу* - в подвергающемся разрушению; *на* - не; *винаийати* - разрушается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Но существует иная, вечная, непроявленная природа - она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда все в материальном мире разрушается, она остается нетронутой.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Над "нерожденным" Брахмой (которого называют Хираньягарбха, потому, что он родился внутри золотого яйца — вселенной) есть стихия, которая вечна и недоступна для восприятия чувств (живых существ). Все виды жизни, включая нерожденного Хираньягарбху Брахму, умирают в должный срок, но эта стихия не подвластна времени и неизменна.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Однако выше того непроявленного состояния существует иная непроявленная природа. Она вечна, изумительна и продолжает существовать даже во время великого разрушения, когда уничтожаются все материальные миры.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Высшая, духовная энергия Кришны является трансцендентной и вечной. Она не подвержена изменениям, происходящим с материальным миром, который с наступлением дня Брахмы проявляется, а с приходом его ночи разрушается. По своим свойствам высшая энергия Кришны прямо противоположна материальной природе. О высшей и низшей природе рассказывалось в седьмой главе "Бхагавад-гиты".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

За пределами непроявленности, наступающей с началом ночи праджапати Хираньягарбхи Брахмы существует другая непроявленная природа: вечная, не имеющая начала и служащая источником Хираньягарбхи.

ТЕКСТ 21

авйакто 'кишара ити уктас там ахух парамам гатим

йам праййа на нивартанте тад дхама парамам мама

авйактах - непроявленная; *акишарах* - вечная; *ити* - так; *уктах* - называемая; *там* - ту; *ахух* - называют; *парамам* - высшую; *гатим* - цель; *йам* - которую; *праййа* - достигнув; *на* - не; *нивартанте* - возвращаются; *там* - та; *дхама* - обитель; *парамам* - высшая; *мама* - Моя.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

То, что ведантисты называют непроявленным и нетленным, то, что именуют высшей целью, то место, достигнув которого живое существо никогда не возвращается в материальный мир, - это Моя высшая обитель.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Эта стихия, нерожденная и неуничтожимая провозглашена высшей целью (в писании, известном как "Веданта"). Найдя прибежище в этой стихии, душа больше не возвращается в бренный материальный мир. Знай, что это высшее место предназначения — Моя святая обитель.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Эту непроявленную природу именуют акшарой. Она - высшая цель. Любой, кто достигает этой дхамы, больше не возвращается в материальный мир. Это - Моя вечная обитель, Моя вечная природа.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В "Брахма-самхите" высшая обитель Кришны, Верховной Личности, названа *чинтамани-дхамой*, местом, где исполняются все желания. В этой обители, Голоке Вриндаване, множество дворцов, построенных из философского камня. Там растут деревья желаний и пасутся коровы *сурабхи*, дающие сколько угодно молока. В этой обители тысячи богинь процветания (Лакшми) служат Господу, которого называют Говиндой, предвечным, причиной всех причин. Господь играет на флейте (*венум кванантам*). Его божественный облик очаровывает все три мира: Его глаза подобны лепесткам лотоса, а тело цветом напоминает грозное облако. Облик Господа столь пленителен, что Своей красотой Он затмевает тысячи богов любви. Он носит шафранно-желтые одежды, на шее у

Него гирлянда из цветов, а волосах красуется павлинье перо.

В "Бхагавад-гите" Господь Кришна говорит о Своей обители, Голоке Вриндаване, главной планете духовного мира, совсем немного. Более подробное описание этой планеты приводится в "Брахма-самхите". В Ведах («Катха-упанишад», 1.3.11) говорится, что обитель Верховного Господа выше всех миров и что она - высшая цель каждого (*пурушан на парам кинчит са кашитха парама гатих*). Тот, кто достиг ее, никогда не вернется в материальный мир. Высшая обитель Кришны и Сам Кришна неотличны друг от друга, ибо обладают одной природой. На земле Голока Вриндавана проявлена как Вриндаван, небольшой город в Индии, расположенный в округе Матхуры, в ста сорока четырех километрах к юго-востоку от Дели. Придя на землю, Кришна явил во Свои игры в районе Вриндавана, занимающем площадь в двести пятнадцать квадратных километров.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этой шлоке, что начинается словом авйактах, дается объяснение авйакте, упомянутой в предыдущем стихе. То, что нетленно и неразруσιμο, именуют акшарой. В «Нараяна-шрути» сказано: *эко нарайана асин на брахма на шанкарах* - "В начале существовал только Шри Бхагаван Нараяна. Не было ни Брахмы, ни Шивы".

"Моя высшая обитель вечна. Слова акшара парама-дхама означают, что обитель эта является брахмой и она исполнена сияния".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Описав брненное существование всех движущихся и неподвижных обитателей материального мира, Шри Бхагаван теперь описывает вечность парамешвара-таттвы (высшего повелевающего начала). В этой и предыдущей шлоке Он говорит о санатана-пуруше, который превосходит непроявленного Хираньягарбху и недоступен уму и чувствам. Эту непроявленную реальность именуют еще акшара-брахмой; только она является высшей целью всех живых существ. Любой, кто достиг этой парама-дхамы, никогда больше не возвращается в материальный мир.

ТЕКСТ 22

*пурушах са парах партха бхактйа лабхйас тв ананйайа
йасйантах-стхани бхутани йена сарвам идам татам*

пурушах - Верховная Личность; *сах* - Он; *парах* - Верховный Господь, которому нет равных; *партха* - о сын Притхи; *бхактйа* - преданным служением; *лабхйас* - тот, кого следует постичь; *ту* - но; *ананйайа* - чистым, непрерывным; *йасйа* - которого; *антах-стхани* - находящийся внутри; *бхутани* - материальный мир; *йена* - которым; *сарвам* - все; *идам* - это (все, что мы видим вокруг); *татам* - пронизано.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Притхи, достичь обители Верховного Господа, которому нет равных, можно, только идя путем чистой преданности Ему. Господь всегда остается в Своей обители, и в то же время Он пребывает всюду и все сущее пребывает в Нем.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Все живые существа находятся во Мне. Я, Высшая Личность, пронизываю Собой всю вселенную. Но соприкоснуться со Мной можно только обладая безусловной преданностью, в которой нет намека на собственную выгоду, отречение и желание заполучить власть над природой (овладеть секретами йоги). Без преданности невозможно стать обитателем Моей высшей обители — ни самостоятельно, ни с помощью духовных авторитетов.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, Я - та самая Верховная Личность, в которой пребывают все существа и которая в образе Антарьями пронизывает весь мир. Достичь Меня можно только с помощью ананья бхакти.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Здесь ясно сказано, что высшая обитель, достигнув которой живые существа никогда не возвращаются в материальный мир, - это обитель Кришны, Верховной Личности. В "Брахма-самхите" эта высшая обитель названа *ананда-чинмайа-расой*, местом, где все исполнено духовного блаженства. Все существующее там многообразно и пронизано духовным блаженством - в обители Господа нет ничего материального. Это многообразие является духовным проявлением Самого Верховного Господа: в обители Господа все создано из духовной энергии, которая описывалась в седьмой главе. Хотя Господь вечно пребывает в Своей высшей обители, Он в то же время присутствует повсюду в материальном мире, пронизывая его Своей материальной энергией. Итак, силой Своей духовной и материальной энергии Господь пребывает всюду - и в материальных, и в духовных вселенных. *Йасйантах-стхани* значит, что в Нем покоится все сущее: все является частью либо духовной, либо материальной

энергии Господа. Таким образом, Господь вездесущ.

Достичь высшей обители Кришны или бесчисленных планет Вайкунтхи можно, только идя путем бхакти, преданного служения Господу, на что ясно указывает употребленное здесь слово бхактйа. Ни один другой метод не поможет живому существу достичь высшей обители Господа. В Ведах («Гопала-тапани-упанишад», 1.21) также говорится о высшей обители Верховной Личности Бога. *Эко ваши сарва-гах кришнах*. Это обитель единого Верховного Господа - Кришны. Он - олицетворение высшей милости; будучи единым, Он в то же самое время распространяет Себя в миллионы полных экспансий. Веда сравнивают Господа с деревом, которое, оставаясь на одном месте, пышно цветет, обильно плодоносит и время от времени меняет листву. Полные экспансии Господа, повелевающие планетами Вайкунтхи, имеют четырехрукий облик и носят разные имена: Пурушоттама, Тривикрама, Кешава, Мадхава, Анируддха, Хришикеша, Санкаршана, Прадьюмна, Шридхара, Васудева, Дамодара, Джанардана, Нараяна, Вамана, Падманабха и т.д.

"Брахма-самхита" (5.37) подтверждает тот факт, что, хотя Господь никогда не покидает Своей высшей обители, Голоки Вриндаваны, Он при этом пронизывает Собой все сущее, и потому вселенский механизм всегда действует исправно (*голока эва нивасатй акхилатма-бхутах*). В Ведах («Шветашватара-упанишад», 6.8) сказано: *парасйа шактир вивидхаива ируйате свабхавики джнана-бала-крийа ча*. Многообразная энергия Господа проникает всюду, и благодаря ей все в материальном мире идет своим чередом, хотя Сам Господь находится далеко за пределами этого мира.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Достичь этой парама-пуруши (Верховной Личности), которая является Моей амшей (Антарьями Параматмой), можно только с помощью ананья бхакти. Ананья означает то, в чем нет ни малейшей примеси кармы, гьяны, йоги, мирских желаний и прочего. Таков смысл утверждения, которое Я сделал прежде («Бхагавад-гита», 8.14): *ананья-четах сататам*".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Пуруша, или непроявленная личность, описанная в предыдущем стихе, - это сва-амша (полная экспансия) Шри Кришны. В Ней пребывают все дживы, и, поскольку Она также пребывает в сердцах джив, Ее именуют Антарьями Параматмой. Достичь этой Личности можно только с помощью ананья бхакти - преданного служения, свободного от примесей кармы, гьяны, йоги и всего остального.

ТЕКСТ 23

*йатра кале тв анавриттим авриттим чаива йогилах
прайата йанти там калам вакийями бхаратаршабха*

йатра - в который; *кале* - промежуток времени; *ту* - же; *анавриттим* - невозвращение; *авриттим* - возвращение; *ча* - также; *эва* - безусловно; *йогилах* - (разные) йоги; *прайатах* - ушедшие; *йанти* - достигают; *там* - тот; *калам* - промежуток времени; *вакийями* - опишу; *бхарата-ришабха* - о лучший из Бхарат.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхуады:

О лучший из Бхарат, сейчас Я расскажу тебе о периодах, в которые йоги покидают тело. От того, в какой период йог покинул тело, зависит, вернется он в этот мир или нет.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Сейчас Я расскажу тебе о благоприятных моментах времени, в которые йоги, оставляя тело, достигают освобождения, а корыстные праведники (карми) рождаются в лучших условиях.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О лучший из Бхарат, сейчас Я опишу тебе пути, находящиеся под покровительством разных божеств времени. Покидая материальный мир, йоги идут этими путями и либо возвращаются сюда вновь, либо уходят безвозвратно.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхуады

Чистые преданные Верховного Господа, безраздельно вручившие себя Ему, не беспокоятся о том, когда и как они покинут тело. Они во всем полагаются на Кришну и потому легко и с радостью в сердце возвращаются домой, к Богу. Те же, кто не являются чистыми преданными и идут путем *карма-йоги*, *гьяна-йоги* или *хатха-йоги*, должны покинуть тело в строго определенное время, так как от этого будет зависеть, вернутся они в мир рождения и смерти или нет.

Йог, достигший совершенства, может сам выбирать, когда и как он оставит материальный мир. Менее опытный йог может навсегда уйти из этого мира, лишь если волей случая ему удастся покинуть тело в

благоприятное время. О том, какое время является благоприятным для этого, Господь скажет в следующем стихе. По словам *ачарьи* Баладевы Видьябхушаны, слово кала в этом стихе указывает на божество, повелевающее временем.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Арджуна мог поинтересоваться: "Ты сказал, что душа, достигшая парама-дхамы, никогда не возвращается в этот мир. Тем самым Ты утвердил истину о том, что Твои бхакты, придя однажды в Твою обитель, в материальный мир уже не возвращаются. Но Ты ничего не сказал, каким путем надо идти, чтобы достичь этой обители. Путь Арчи, или божества солнечных лучей, находится на уровне саттва-гуны, однако путь, о котором Ты сейчас говоришь, должен быть за пределами влияния гун, потому что Твои бхакты тоже неподвластны гунам. Но прежде я хотел бы узнать о путях, которыми идут карми, гьяни и йоги".

Ожидая от Арджуны такую просьбу, Шри Бхагаван произносит данную шлоку, начинающуюся словом йатра: "Вернется душа в этот мир или нет, зависит от пути, определяемого временем, когда душа покидает тело. Сейчас Я расскажу тебе об этих путях".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В отличие от карми, гьяни и йогов, ананья бхакты Бхагавана легко достигают Его обители, и им не нужно подвергать себя испытаниям, которыми полон путь саттва-гуны. Поскольку такие бхакты пребывают на уровне ниргуны, их путь и время ухода тоже находятся на этом уровне. Им нет необходимости думать о том, чтобы уйти из этого мира именно тогда, когда солнце находится в северной части небосклона. Время, когда они входят в апракрита лилу Шри Кришны, всегда обладает свойством ниргуны.

ТЕКСТ 24

*агнир джйотир ахах шуклах шан-маса уттарайанам
татра прайата гаччханти брахма брахма-видо джанам*

агних - огонь; *джйотих* - свет; *ахах* - день; *шуклах* - две недели прибывающей луны; *шат-масах* - шесть месяцев; *уттара-айанам* - движение солнца на севере; *татра* - там; *прайатах* - те, кто оставил тело; *гаччханти* - достигают; *брахма* - Абсолют; *брахма-видах* - те, которые познали Абсолютную Истину; *джанам* - люди.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Те, кто познал Верховный Брахман, смогут войти в Него, если покинут тело днем, в период, которому покровительствует божества огня и света, в течение двух недель, когда луна растет, и в течение шести месяцев, когда солнце движется в северном полушарии.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Приверженцы пути знания (гьяна-йоги), познавшие Абсолют (вечный нетленный дух — Брахман), входят в Абсолют, если покидают тело в светлое время суток, при свете огня, солнца или других источников света, в течение двух недель, когда луна пребывает, и в течение шести месяцев, когда солнце движется в северном полушарии.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если человек, познавший брахму, покидает этот мир тогда, когда преобладает влияние божеств огня, света, благоприятных дней, прибывающей луны и шести месяцев северного пути солнца, он достигает Брахмана.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Говоря об огне, свете, дневном времени и фазах луны, Кришна подразумевает, что ими повелевают определенные божества. От влияния этих божеств зависит дальнейшая судьба души, покинувшей тело. В момент смерти ум переносит душу в новое тело. Но если человек случайно или намеренно покинет тело в описанный здесь благоприятный период, он сможет войти в безличное *брахмаджьоти*. Йоги, достигшие совершенства, способны сами выбрать, когда и как они покинут тело, но у других нет возможности выбирать. Если им случайно удастся покинуть тело в благоприятный момент, они освободятся из круговорота рождений и смертей. Иначе им скорее всего придется вернуться в этот мир. Но чистый преданный, или тот, кто обладает сознанием Кришны, уйдя из материального мира, никогда уже не возвратится в него, независимо от того, когда и как он покинет тело: в благоприятное или неблагоприятное время, случайно или намеренно.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь Шри Бхагаван описывает путь, идя по которому человек не возвращается в этот мир. В Чхандогье

Упанишад говорится: те'рчишам абхисамбхаванти - "Они достигают божества арчи (солнечных лучей)". Поэтому здесь слова агних и джйотих указывают на божество арчи. Слово ахах относится к божеству дня (светлой части суток), а уттарайанам - к божеству, покровителю шести месяцев, когда солнце находится в северной части небосклона. Гьяни, или те, кто познал Брахман (брахма-вид), достигают своей цели (брахмы), идя этим путем. В шрути говорится, что такие гьяни сначала достигают божества арчи, потом поочередно - тех божеств, что повелевают светлой частью суток, двумя неделями пребывающей луны и месяцами. Достигнув божества, повелевающего месяцами, они отправляются к божеству, которое властвует над годами, а потом - к Адитье, богу солнца.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур говорит: "Те, кто познал Брахман (брахма-вид), оставляя тело в период преобладания божеств огня и света, в благоприятные дни и в то время, когда солнце находится в северной части небосклона, достигают Брахмана (брахмы). Слова агних и джйотих относятся к божеству арчи (солнечного света), а слово ахах указывает на божество [светлой части] дня. Шукла относится к божеству, которое повелевает двумя неделями пребывающей луны, а уттарайана - к божеству, что правит шестью месяцами северного пути солнца. Если йог хочет достичь Брахмана, ему обязательно нужно пройти путь, лежащий от божества арчи к божеству дня, а от него - к божеству пребывающей луны и так далее. Иного пути для таких йогов не существует, и идти по нему они должны лишь тогда, когда их ум и чувства удовлетворены и исполнены радости. Йоги, которые умирают именно в такое время, никогда больше не возвращаются в этот мир".

ТЕКСТ 25

*дхумо ратрис татха кришнах шат-маса дакинайанам
татра чандрамасам джйотир йоги прайа нивартате*

дхумах - дым; *ратрих* - ночь; *татха* - также; *кришнах* - две недели убывающей луны; *шат-масах* - шесть месяцев; *дакина-айанам* - движение солнца на юге; *татра* - там; *чандра-масам* - к Луне; *джйотих* - свет; *йоги* - йог-мистик; *прайа* - достигнув; *нивартате* - возвращается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Йог, покинувший тело ночью, в период, которому покровительствует божество дыма, в течение двух недель убывающей луны и в течение шести месяцев, когда солнце движется в южном полушарии, достигает Луны, но затем возвращается на Землю.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Корыстный праведник (идущий путем карма-йоги) попадает на райские планеты, если оставляет тело темной ночью в течение двух недель убывающей луны, в течение шести месяцев, когда Солнце движется в южном полушарии. Однако корыстный праведник вынужден будет родиться на Земле снова.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Карма-йог, который уходит по пути божеств, повелевающих временем мглы, ночи, кришна-пакши (двух недель убывающей луны) и шести месяцев южного пути солнца, попадает на Сваргу. Насладившись там райскими удовольствиями, он снова приходит в этот мир.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В Третьей песни "Шримад-Бхагаватам" Капила Муни говорит, что люди, преуспевшие в кармической деятельности и совершившие все необходимые жертвоприношения, после смерти отправляются на Луну. Там эти души живут десять тысяч лет и наслаждаются жизнью, вкушая райский напиток сома-раса. После этого они возвращаются на Землю. Из данного описания явствует, что на Луне обитают высокоразвитые существа. Однако они могут быть недоступны нашему чувственному восприятию.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Теперь Шри Бхагаван описывает путь карми, венчающийся возвращением на землю. Подобно предыдущему стиху, здесь слова "мгла", "ночь" и остальные указывают на божества, повелевающие определенным периодом времени. Карма-йог, который проходит по пути этих божеств, достигает Сварги (луны) и наслаждается там плодами своей кармы. Когда же запас накопленных им плодов будет исчерпан, он вернется в этот мир.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Карми, которые используют свои чувства в корыстной деятельности, уходят путем мглы, ночи, убывающей луны и шести месяцев, когда солнце перемещается по южной части небосклона. Побывав в обителях

соответствующих божеств, они возвращаются в этот земной мир.

ТЕКСТ 26

*шукла-кришне гати хй эте джагатах шашвате мате
экайа йатй анавриттим анйайавартате пунах*

шукла - свет; *кришне* - и тьма; *гати* - пути (ухода); *хй* - безусловно; *эте* - эти (два); *джагатах* - материального мира; *шашвате* - Вед; *мате* - согласно; *экайа* - одним; *йати* - уходит; *анавриттим* - чтобы не вернуться; *анйайа* - другим; *авартате* - возвращается; *пунах* - снова.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

В Ведах описаны два пути ухода из этого мира: светлый и темный. Тот, кто уходит светлым путем, больше не возвращается сюда, тот же, кто уходит во тьме, будет вынужден вернуться.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Для обитателей вселенной, которые склонны к отречению и деятельности ради собственной выгоды, очерчены два пути — светлый и темный. И тот и другой пути вечны и годятся для любого живого существа. Идя светлым путем, душа обретает освобождение, идя темным путем, она снова рождается в материальном мире, но в лучших условиях.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Для тех, кто покидает этот мир, есть только два пути (шукла и кришна), что считаются вечными. Идущие путем света (шукла-пакши) обретают спасение (мокшу), а идущие путем тьмы (кришна-пакши) возвращаются в этот мир.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В своем комментарии к этому стиху Шрила Баладева Видьябхушана приводит цитату из "Чхандогья-упанишад" (5.10.3-5), дающую аналогичное описание ухода и возвращения живого существа. Те, кто с незапамятных времен занимается кармической деятельностью и философскими изысканиями, вынуждены постоянно переселяться с одной планеты на другую. Они не смогут по-настоящему освободиться из материального плена до тех пор, пока не предадутся Кришне.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Этой шлокой, что начинается словами шукла-пакша, Шри Бхагаван завершает описание двух упомянутых прежде путей. Слово шашват означает, что в мире не имеющей начала самсары существует два вечных пути. Один - это шукла-пакша, он ведет к спасению (мокше), а другой - кришна-пакша, идя по которому человек снова приходит на землю.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Описанный в предыдущих шлоках путь арчи и т.д., или путь дева-йана (следование по пути божеств), озарен знанием и именуется шукла-гати (светлым путем). Путь мглы и прочего, или питри-йана (следование по пути предков), окутан тьмой и невежеством; он называется кришна-гати (темным путем). Эти два пути существуют в мире с незапамятных времен. Йоги, постигшие Брахман, идут путем света и, пройдя через планеты арчи и других божеств, в конечном счете обретают мокшу. Те же йоги, которые ради исполнения своих желаний занимаются кармой, встают на путь кришна-гати, что лежит через питри-йану (путь предков). Пройдя через обители божеств, повелевающих тьмой и прочим, они достигают Сварги, где наслаждаются райскими удовольствиями, а потом возвращаются в круговорот самсары. Подробное описание дева-йаны и питри-йаны приводится в «Чхандогье Упанишад».

ТЕКСТ 27

*наите срити партха джанан йоги мухйати кашчана
тасмат сарвешу калешу йога-йукто бхаварджуна*

на - не; *эте* - эти (два); *срити* - пути; *партха* - о сын Притхи; *джанан* - знающий; *йоги* - преданный Господа; *мухйати* - оказывается в заблуждении; *кашчана* - любой; *тасмат* - потому; *сарвешу калешу* - всегда; *йога-йуктах* - действующий в сознании Кришны; *бхава* - стань; *арджуна* - о Арджуна.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Арджуна, те, кто предан Мне, знают оба этих пути, однако это не вводит их в заблуждение. Поэтому всегда следуй путем преданного служения.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О Партха, зная, куда приводят светлый и темный пути, преданный (бхакти-йог) не прельщается ни одним из них. Оба эти пути принадлежат этому миру, в отличие от чистого преданного служения, которое не осквернено корыстью и желанием освободиться от деятельности. Поэтому Я советую тебе принять бхакти-йогу, путь преданного служения.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, бхакти-йоги, в совершенстве знающие эти два пути, никогда не впадают в заблуждение. Так что будь йогом, о Арджуна.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Здесь Кришна советует Арджуне не думать о том, каким путем лучше уйти из этого мира. Преданному Верховного Господа не следует беспокоиться о том, как он покинет тело - по своей воле или по воле случая. Единственное, что от него требуется, - это всегда находиться в сознании Кришны и повторять *мантру Харе Кришна*. Преданный должен понимать, что на каждом из этих двух путей, светлом или темном, человека ожидает множество трудностей. Лучше всего полностью погрузиться в мысли о Кришне и постоянно служить Господу. Это самый прямой и надежный путь в духовное царство.

В этом стихе примечательно слово *йога-йукта*. Чтобы навсегда покинуть этот мир, *йог* должен утвердиться в сознании Кришны, а для этого надо полностью посвятить себя деятельности, связанной с Кришной. Шри Рупа Госвами дает следующий совет: *анасактасйа вишайан йатхархам упайунджатах*. Необходимо избавиться от привязанности к материальной деятельности и всегда действовать в сознании Кришны. Следуя этому принципу *юкта-вайрагьи*, человек достигнет совершенства. Поэтому преданного не сбивают с толку описания разных путей: он знает, что, идя путем преданного служения, он непременно достигнет обители Господа.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Знание этих двух путей делает человека особо проницательным, и в этой шлоке, что начинается словом *наите*, Шри Бхагаван восхваляет таких мудрецов. Он говорит Арджуне: "Стань бхакти-йогом". Иными словами, "овладей своим умом".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Бхакты всегда свободны от заблуждений, ибо, в совершенстве зная таттву, они неуклонно идут путем бхакти-йоги. Им по-настоящему ведома разница между описанными прежде двумя путями, и они придерживаются стези бхакти, ибо она превосходит оба пути. Это значит, что они практикуют ананья бхакти-йогу, поскольку не считают эти пути чем-то стоящим. Так что, Арджуна, тебе нужно встать на путь именно такой йоги".

ТЕКСТ 28

*ведешу йаджнешу тапахсу чаива
данешу йат пунйа-пхалам прадиштам
атйети тат сарвам идам видитва
йоги парам стханам упаити чадйам*

ведешу - в изучении Вед; *йаджнешу* - в совершении жертвоприношений; *тапахсу* - в подвижничестве; *ча* - также; *эва* - безусловно; *данешу* - в раздаче милостыни; *йат* - который; *пунйа-пхалам* - результат благочестивой деятельности; *прадиштам* - указанный; *атйети* - превосходит; *тат сарвам* - все то; *идам* - это; *видитва* - постигнув; *йоги* - преданный; *парам* - в высшую; *стханам* - в обитель; *упаити* - приходит; *ча* - также; *адйам* - в изначальную.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Человек, вступивший на путь преданного служения, не лишается благ, которых достигают изучением Вед, подвижничеством, жертвоприношениями, раздачей милостыни, философскими изысканиями и благочестивой кармической деятельностью. Просто служа Господу, он обретает плоды всех этих видов деятельности и в конце жизни попадает в вечную обитель Господа.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Осознав Мое величие и превосходство преданности Мне над остальными путями, душа отказывается от даров, которые сулит религиозная праведность, изучение писаний, жертвоприношения, аскезы и благотворительность. Отказавшись от всего, что связано с этим миром — плохого и хорошего, она вступает в Мою высшую обитель.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Бхакти-йог обретает гораздо больше, нежели те, кто изучает Веды или совершает ягью, тапасью, дану, карму и прочее. Узнав то, о чем Я тебе поведал, он достигает высшей, духовной обители.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Этот стих подводит итог наставлениям седьмой и восьмой глав, где описывается путь преданного служения, или путь сознания Кришны. Согласно *шастрам*, в начале духовного пути, человек должен жить в *ашраме* духовного учителя, изучать Веды под его руководством и стойко переносить разного рода лишения. Ученик-*брахмачари*, живя в доме духовного учителя, выполняет обязанности слуги, а также просит подаяние, ходя от дома к дому, и приносит собранное своему наставнику. Он принимает пищу только с дозволения учителя, а если тот вдруг забудет позвать его к столу, *брахмачари* постится. Таковы некоторые из предписаний Вед, определяющих обязанности *брахмачари*.

Ученик должен под руководством *гуру* изучать Веды с пяти и примерно до двадцати лет, в результате чего в нем разовьются все добродетели. Другими словами, изучая Веды, люди должны становиться не кабинетными мыслителями, а образцовыми членами общества. После такой подготовки ученику-*брахмачари* разрешается жениться и вести семейную жизнь. Чтобы продолжать духовно совершенствоваться, семейный человек должен совершать многочисленные жертвоприношения. Ему также надлежит раздавать милостыню, учитывая место и время и зная, что такое благотворительность в *гунах* благодати, страсти и невежества (как это описано в "Бхагавад-гите"). После того как человек завершит этап семейной жизни и примет *ванапрастху*, он должен удалиться в лес и совершать суровую *аскезу*: одеваться в древесную кору, не бриться и т.д. Проходя через этапы *брахмачарьи*, семейной жизни, *ванапрастхи* и, наконец, *санньясы*, люди достигают конечной цели своего жизненного пути. Кто-то поднимается на райские планеты, а тот, кто стоит на более высокой ступени духовного развития, сможет освободиться из материального плена и достичь духовного неба: либо безличного *брахмаджьоти*, либо планет Вайкунтхи или Кришналоки. Таков путь, указанный в Ведах.

Но у метода сознания Кришны есть особое преимущество: преданно служа Господу, человек может подняться сразу над всеми ритуалами, предписанными для разных укладов и этапов жизни.

Слова *идам видитва* в этом стихе указывают на необходимость понять суть наставлений, которые Шри Кришна дает в этой и в седьмой главах "Бхагавад-гиты". Здесь нам не поможет мирская образованность или собственные умозаключения: чтобы понять смысл этих глав, надо слушать их из уст преданного. В главах с седьмой по двенадцатую изложена суть "Бхагавад-гиты". Первые и последние шесть глав "Гиты" служат своего рода защитным покровом этих шести глав, особо оберегаемых Господом. Если человеку посчастливится понять "Бхагавад-гиту", и прежде всего содержание этих шести глав, в общении с преданными, его жизнь увенчается успехом. Он достигнет результатов, превосходящих плоды подвижничества, жертвоприношений, благотворительности, философских изысканий и т.п., ибо все эти плоды можно обрести, просто действуя в сознании Кришны.

Тот, кто хотя бы немного верит словам "Бхагавад-гиты", должен изучать ее под руководством преданного, ибо, как сказано в начале четвертой главы, по-настоящему понять смысл "Бхагавад-гиты" могут только преданные, и никто другой. Поэтому надо слушать "Бхагавад-гиту" в изложении преданного Кришны, а не от философов, дающих ей собственные толкования. Такое слушание - признак веры. Когда человек встречается с преданными и начинает общаться с ними, он получает возможность по-настоящему изучить "Бхагавад-гиту" и постичь ее истинный смысл. Продолжая общаться с преданными, он встает на путь преданного служения и, служа Господу, избавляется от всех сомнений и заблуждений по поводу Самого Кришны, Его деяний, облика, игр, имени и прочего. Полностью освободившись от сомнений, такой человек продолжает изучать "Бхагавад-гиту" и уже ни на что не отвлекается. На этом уровне чтение "Бхагавад-гиты" приносит ему истинное наслаждение, и он начинает все время думать о Кришне. На этой ступени он погружается в океан любви к Кришне. Достигнув таким образом высшей ступени совершенства, преданный в конце жизни отправляется в духовную обитель Кришны, на Голоку Вриндавану, и там обретает вечное счастье.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая называется "Достижение обители Всевышнего".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этой шлоке, начинающейся словом *ведешу*, говорится о благе, которое обретают на пути истинного знания. Слова *тат сарвам атйети* означают, что бхакти-йог, возвысившись над всеми благами, которые приносят человеку описанные в стихе виды деятельности, достигает высшей - вечной и трансцендентной (апракрита) - обители.

О превосходстве бхакти-йоги (над другими видами йоги) уже говорилось, и здесь этому дается дальнейшее разъяснение. В этой главе провозглашается высшее положение ананья бхакт.

Так заканчивается Бхаванувада Сарартхи-Вариини Тики Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к Восьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит такие слова Кришны: "Пойдя путем бхакти-йоги, ты не лишишься благ, приносимых остальными путями. Ты обретишь все, что люди получают, совершая ягью, тапасью, дану, развивая то или иное знание и изучая Веды, но кроме этого ты вступишь в Мое вечное и в высшей степени трансцендентное царство". В "Шримад-Бхагаватам" (11.20.32-33) говорится:

*йат кармабхир йат тапаса джнана-вайрагйатаи ча йат
йогена дана-дхармена шрейобхир итараир апи*

*сарвам мад-бхакти-йогена мад-бхакто лабхате'нджаса
сваргапаваргам мад-дхама катханчид йади ванчхати*

"С помощью бхакти-йоги Мой преданный легко обретает все, что садхака может получить на пути кармы, тапаси, гьяны, вайрагьи и прочего".

В "Махабхарате" есть еще утверждение, связанное с мокшей: *йа ваи садхана-сампаттих пурушартха-чатушитайе / тайа вина тадапноти наро нарайанаишрайах* - "Бхакта, вручивший себя Шри Бхагавану Нараяне, без всяких трудностей обретает богатства, даруемые четырьмя целями человеческой жизни (дхармой, артхой, камой и мокшей)".

Кроме того, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур говорит, что, занимаясь кевала бхакти, человек обретает все возможные блага, тогда как без бхакти он не обретет ничего. Так, с помощью прямых и косвенных утверждений из шастр доказывается, что бхакти - это самый благоприятный метод. То же говорится и в "Нарада-панчаратре": *хари бхакти маха девйах сарва муктйади сидхйах бхуктайаи ча адбхутас тасйаи четакавад анувратах* - "Брахма-видья и все восемь совершенств (анима и прочие) предстают перед ананья бхактой как его покорные слуги, даже если он и не стремится к ним".

В своей «Видват-ранджана-бхашье» Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Вера превращается в ништху, или полную погруженность в служение Мне, когда анартхи преданного, обретшего исключительную веру, уходят благодаря его бхаджане и общению с Моими бхактами. Бхаджана, совершаемая в общении со святыми (в садху-санге), уничтожает все грехи, и это происходит даже в том случае, если шраддха развилась еще не полностью, если недостает знания таттвы и сомнения, касающиеся Божества, как объекта поклонения, все еще коренятся в сердце".

Настроения преданности, смешанные с гьяной (гьяна-мишра-бхава), или йогой (йога-мишра-бхава), а также оскверненные стремлением к бхукти или мукти, являются анартхами, которые мешают человеку понять бхаджана-таттву. Бхаджана преданного становится чище по мере того, как его склонность к бхакти обретает качество кевала (сосредоточенности на одном) и он находит прибежище в вишуддха-таттве - чистой Абсолютной Реальности, в которой пребывает Шри Бхагаван. Таков основной смысл Восьмой главы.

Так заканчивается Сарартха-Вариини Пракашика-Вритти Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджи к Восьмой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

Компиляция текстов: Джая Шри д.д.
Форматирование: Ананга Мохан д.
Редакция и рисунок: Ари Мардан д.